

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAŁ

Ist QUARTER

2004

BYDGOSZCZ, MAJ 2004

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

Zam. – 18/2004 - 100 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes.....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship.....	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector.....	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL.....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
9.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS.....	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
11.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . . .	Financial results of enterprises by section	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
CENY		PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50
INWESTYCJE		INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
23.	Mieszkania	Dwellings.....	52

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .	Production of major products by PRODCOM	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	TRANSPORT	TRANSPORT	
31.	Przewozy ładunków i pasażerów	Transport of goods and passengers	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-marzec . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-March	66
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ludność	Population	67
35.	Ruch naturalny ludności w 2003 r.	Vital statistics in 2003	70
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	71
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku	Registered unemployed persons by age	72
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia . . .	Registered unemployed persons by educational level .	73
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2004 r..	Dwellings completed in period I–III 2004	74
40.	Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy	75
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–III 2004 r. .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–III 2004	78
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–III 2004 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–III 2004	79
43.	Wypadki drogowe w okresie I–III 2004 r.	Road traffic accidents in the period I–III 2004	80
44.	Edukacja w roku szkolnym 2003/2004	Education in the 2003/2004 school year	81
	I. Szkoły	I. Schools	81
	II. Uczniowie	II. Pupils	82
	III. Absolwenci	III. Graduates	83
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
45.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	84
46.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	88

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekoć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekoć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrąglenia – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe) stosowane do uruchamiania silników tłokowych	accumulators	lead-acid accumulators used for starting piston engines
samochody osobowe	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia	passenger cars	passengers cars for general purpose

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from activity as a whole includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:

- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*

5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*

6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) *price indices on the base – previous month = 100:*

- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
- *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Date on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. ***The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population</i> ^{ab} <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities</i> ^{ac} <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons</i> ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate</i> ^{ad} <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers</i> ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer</i> ^a	
				w tys. <i>10³</i>	A	B				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2002	I–XII	2069,2	184,6	211,6	103,1	103,5	22,6	x	430	
2003	I–XII	2068,1	191,0	212,1	100,2	103,4	22,8	x	425	
2003	III	2068,4	185,3	218,9	101,9	99,7	23,2	3335	135	
	IV . . . . .	.	.	212,7	100,1	97,1	22,7	4881	155
	V . . . . .	.	.	207,2	101,6	97,4	22,3	4041	173
	VI	2068,4	187,4	207,5	100,9	100,1	22,3	4447	108	
	VII . . . . .	.	.	206,1	99,9	99,3	22,2	6637	83
	VIII . . . . .	.	.	204,0	99,5	99,0	22,0	4744	138
	IX	2069,0	188,9	201,9	98,5	99,0	21,8	6040	135	
	X . . . . .	.	.	201,8	100,1	100,0	21,8	3665	216
	XI . . . . .	.	.	205,1	100,3	101,6	22,1	3200	332
	XII	2068,1	191,0	212,1	100,2	103,4	22,8	2324	425	
	2004	I	220,4	100,8	103,9	25,3	2317	395
		II	220,9	100,6	100,2	25,4	2555	305
III . . . . .		.	188,8	219,0	100,0	99,2	25,3	4714	121

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w zł <i>zł</i>	A	B	w zł <i>zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	225,1	93,8	93,8	1911,04	103,5	103,5	920,57	107,0
2003 I–XII	216,2	96,0	96,0	1950,53	102,1	102,1	967,48	105,1
2003 III	211,2	93,2	99,2	1892,00	97,4	103,0	942,61	.
IV	210,9	93,8	99,9	1928,80	102,3	101,9	.	.
V	210,0	93,8	99,6	1902,91	102,4	98,7	.	.
VI	210,0	93,9	100,0	1899,00	102,2	99,8	956,12	.
VII	210,0	94,0	100,0	1952,45	100,7	102,8	.	.
VIII	209,5	94,0	99,8	1973,16	102,6	101,1	.	.
IX	210,7	94,7	100,6	1957,83	97,9	99,2	962,59	.
X	218,6	97,5	103,7	2000,69	104,2	102,2	.	.
XI	218,1	97,1	99,8	2014,48	103,4	100,7	.	.
XII	212,6	95,7	97,5	2108,38	105,4	104,7	967,48	.
2004 I	214,2	100,1	100,7	1930,82	103,6	91,6	.	.
II	211,1	99,1	98,5	1940,65	105,7	100,5	.	.
III	210,4	99,7	99,7	2053,86	108,6	105,8	995,37	105,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accured base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2003 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2003 III	94,4	101,2	95,9	99,9	89,9	96,6	77,8	101,6
IV	100,1	103,8	98,8	104,8	90,2	100,4	82,8	100,0
V	113,9	110,2	111,9	114,2	97,3	99,2	86,6	98,7
VI	117,0	103,1	109,9	98,2	99,2	98,8	92,6	103,0
VII	110,5	91,3	107,9	82,7	95,0	98,4	94,4	112,4
VIII	100,3	88,2	100,8	91,4	95,8	100,4	98,9	101,4
IX	101,9	101,1	104,1	103,9	95,8	99,6	109,1	104,2
X	101,5	100,3	105,0	101,3	99,6	100,4	98,8	86,1
XI	115,8	113,8	136,7	136,1	100,4	100,8	95,3	94,1
XII	149,0	127,3	140,3	105,3	96,2	100,4	94,9	99,3
2004 I	155,7	109,6	142,7	107,6	104,0	102,0	106,0	99,7
II	156,8	101,4	146,4	101,5	100,4	103,5	106,9	108,7
III	152,7	98,6	144,3	98,5	107,4	103,4	123,6	117,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tonach t	A	B	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B	
2002 I–XII	148547	118,8	118,8	.	.	474045	113,4	113,4	x
2003 I–XII	172356	116,0	116,0	.	.	481113	101,5	101,5	x
2003 III	14724	111,5	116,0	98,9	98,7	39579	108,9	115,5	7,1
IV	15811	128,2	107,4	99,3	100,6	39786	103,9	100,5	7,0
V	14555	114,5	92,1	99,5	99,1	46036	100,3	115,7	6,8
VI	13642	124,4	93,7	98,6	99,8	45675	99,2	99,2	6,7
VII	14054	118,9	103,0	100,2	100,0	45811	97,9	100,3	5,4
VIII	12151	103,4	86,5	98,6	99,5	43365	99,0	94,7	7,8
IX	13741	130,8	113,1	99,5	100,2	39876	95,7	92,0	8,9
X	16293	120,3	118,6	98,9	100,2	38124	95,3	95,6	7,7
XI	14434	104,2	88,6	99,3	100,2	34514	100,8	90,5	6,9
XII	16924	124,8	117,3	98,0	98,6	37106	104,0	107,5	6,6
2004 I	14807	111,0	87,5	98,4	99,2	38116	103,1	102,7	6,3
II	13535	106,6	91,4	98,1	98,0	36715	107,2	96,3	6,6
III	16434	111,6	121,4	99,6	101,5	40445	102,2	110,2	7,7

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	99,7	99,7	125,3	125,3	100,2	100,2	89,3	89,3
2003 I–XII	116,2	116,2	94,0	94,0	110,9	110,9	112,0	112,0
2003 III	102,0	113,1	110,1	239,0	101,6	114,2	107,3	94,4
IV	108,8	99,0	98,7	59,9	109,3	100,0	101,5	86,3
V	111,9	98,3	92,8	102,5	112,4	99,4	104,0	79,0
VI	101,8	97,0	84,3	157,0	101,9	96,9	102,6	93,4
VII	105,3	103,4	95,1	76,2	105,3	104,0	108,5	94,7
VIII	106,9	97,2	95,8	90,6	106,6	97,0	116,5	102,6
IX	108,6	108,7	92,4	173,3	109,5	109,0	89,7	94,4
X	108,6	99,5	88,8	63,6	109,3	98,4	96,8	139,0
XI	108,6	91,8	92,4	81,3	109,0	91,0	102,6	108,4
XII	112,8	103,3	90,2	164,5	113,9	102,3	100,4	116,7
2004 I	112,6	98,2	98,4	50,0	113,1	98,3	106,7	100,3
II	121,9	97,9	112,9	96,9	123,2	97,9	105,3	96,8
III	128,7	119,8	110,3	227,7	130,2	121,1	107,1	95,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^b Construction and assembly production ^b		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	80,9	80,9	4247	80,4	80,4	93,7	93,7
2003 I–XII	87,9	87,9	6776	159,5	159,5	103,3	103,3
2003 III	61,2	106,3	414	118,6	151,6	94,6	108,7
IV	82,2	125,6	396	126,1	95,7	109,3	114,7
V	87,1	118,6	486	227,1	122,7	107,7	95,9
VI	87,7	116,8	644	181,4	132,5	101,6	93,3
VII	94,8	111,1	1679	550,5	260,7	99,8	104,1
VIII	88,6	98,4	295	156,1	17,6	103,5	102,4
IX	90,2	110,7	249	63,7	84,4	109,8	101,2
X	83,0	102,1	570	228,0	228,9	107,1	104,0
XI	87,4	72,6	461	136,8	80,9	110,4	95,7
XII	87,2	154,6	809	114,6	175,5	110,6	115,2
2004 I	81,6	30,3	492	98,4	60,8	121,6	91,9
II	93,7	120,7	275	100,7	55,9	100,7	80,0
III	111,7	126,7	250	60,4	90,9	111,4	120,2

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2002 I–XII	184573	5736	178837	225141	35768	189373	84,1	135330	23781	111549	82,4
2003 I–XII	191040	6165	184875	216153	35708	180445	83,5	133028	23960	109068	82,0
A	103,5	107,5	103,4	96,0	99,8	95,3	x	98,3	100,8	97,8	x
2003 I–III	185290	5740	179550	211546	31626	179920	85,1	128570	19890	108680	84,5
I–VI	187406	5798	181608	210349	31434	178915	85,1	128120	19710	108410	84,6
I–IX	188906	5961	182945	210320	31098	179222	85,2	128072	19356	108716	84,9
I–XII	191040	6165	184875	216153	35708	180445	83,5	133028	23960	109068	82,0
2004 I–III	188759	6273	182486	210099	32070	178029	84,7	129441	20902	108539	83,9
A	101,9	109,3	101,6	99,3	101,4	98,9	x	100,7	105,1	99,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2002 I–XII	19508	297	19211	98,5	34509	406	34103	98,8
2003 I–XII	16267	367	15900	97,7	32298	217	32081	99,3
A	83,4	123,6	82,8	x	93,6	53,4	94,1	x
2003 I–III	16197	303	15894	98,1	32870	365	32505	98,9
I–VI	15930	338	15592	97,9	32393	279	32114	99,1
I–IX	15796	361	15435	97,7	32306	238	32068	99,3
I–XII	16267	367	15900	97,7	32298	217	32081	99,3
2004 I–III	13730	336	13394	97,6	33155	153	33002	99,5
A	84,8	110,9	84,3	x	100,9	41,9	101,5	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII	7142	4181	2961	41,5	1911,04	2361,76	1825,90	95,5
2003 I–XII	6759	3973	2786	41,2	1950,53	2357,93	1869,91	95,9
A	94,6	95,0	94,1	x	94,5	99,8	102,4	x
2003 I–III	6521	4001	2520	38,6	1866,31	2254,89	1798,01	96,3
I–VI.....	6610	4009	2591	39,2	1889,31	2326,07	1812,57	95,9
I–IX.....	6671	3980	2691	40,4	1916,58	2348,01	1841,72	96,1
I–XII	6759	3973	2786	41,2	1950,53	2357,93	1869,91	95,9
2004 I–III	7165	3882	3283	45,8	1974,95	2366,89	1904,34	96,4
A	109,9	97,0	130,3	x	105,8	105,0	105,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1989,18	2374,48	1907,04	95,9	1863,31	1841,41	1863,64	100,0
2003 I–XII	2033,45	2358,88	1961,96	96,5	1853,48	1779,86	1855,18	100,1
A	102,2	99,3	102,9	x	99,5	96,7	99,5	x
2003 I–III	1950,49	2288,69	1888,59	96,8	1769,37	1941,69	1766,08	99,8
I–VI	1971,88	2382,72	1897,19	96,2	1792,26	1813,46	1791,80	100,0
I–IX	2003,57	2390,37	1934,70	96,6	1814,40	1764,05	1815,58	100,1
I–XII	2033,45	2358,88	1961,96	96,5	1853,48	1779,86	1855,18	100,1
2004 I–III	2063,35	2375,95	2003,16	97,1	1803,84	1810,62	1803,67	100,0
A	105,8	103,8	106,1	x	101,9	93,2	102,1	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002	I–XII	1683,89	2046,53	1679,57	99,9	2089,42	2126,69	2036,80	97,5
2003	I–XII	1731,99	2052,84	1729,82	99,9	2152,91	2130,33	2185,13	101,5
	A	102,9	100,3	103,0	x	103,1	100,1	107,3	x
2003	I–III	1658,92	1700,09	1658,46	100,0	2018,15	1996,78	2052,08	102,8
	I–VI	1689,13	1850,00	1687,73	99,9	2024,65	1999,19	2064,16	102,0
	I–IX	1699,81	1956,82	1697,90	99,9	2111,60	2088,17	2146,27	101,6
	I–XII	1731,99	2052,84	1729,82	99,9	2152,91	2130,33	2185,13	101,5
2004	I–III	1769,62	2516,78	1766,16	99,8	2106,27	2158,69	2044,28	97,1
	A	106,7	148,0	106,5	x	104,4	108,1	99,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002	I–XII	1620,4	543,9	1076,5	66,4	23351,2	3836,8	19514,4	83,6
2003	I–XII	1395,0	362,8	1032,2	74,0	26220,3	4594,6	21625,7	82,5
	A	86,1	66,7	95,9	x	110,8	119,8	110,8	x
2003	I–III .....	.	.	.	.	5872,3	905,1	4967,2	84,6
	I–VI	515,4	113,1	402,3	78,1	12215,5	1881,9	10333,6	84,6
	I–IX	910,1	208,5	701,6	77,1	18742,8	2784,8	15958,0	85,1
	I–XII	1395,0	362,8	1032,2	74,0	26220,3	4594,6	21625,7	82,5
2004	I–III .....	.	.	.	.	7313,8	1206,5	6107,3	83,5
	A	x	x	x	x	122,9	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from the whole activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	35212,8	6695,8	28517,0	81,0	34145,4	6734,4	27411,0	80,3
2003 I–III	8437,8	1360,9	7076,9	83,9	8077,6	1301,3	6776,3	83,9
I–VI	17857,7	2670,9	15186,8	85,0	16994,6	2607,0	14387,6	84,7
I–IX	27294,0	3788,1	23505,9	86,1	26032,2	3762,6	22269,6	85,5
I–XII	38339,6	6708,1	31631,5	82,5	36946,9	6759,3	30187,6	81,7
2004 I–III	10635,2	1693,3	8941,9	84,1	9970,1	1621,6	8348,5	83,7
A	126,0	124,4	126,4	x	123,4	124,6	123,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	692,6	-63,2	755,8	3,0	-1,3	3,8	2,0	-0,9	2,7
2003 I–III	248,0	38,1	209,9	4,2	4,2	4,2	2,9	2,8	3,0
I–VI	614,5	26,8	587,7	4,8	2,3	5,3	3,4	1,0	3,9
I–IX	902,6	-19,0	921,6	4,6	0,5	5,3	3,3	-0,5	3,9
I–XII	914,8	-102,9	1017,7	3,6	-0,9	4,6	2,4	-1,5	3,2
2004 I–III	533,3	47,7	485,6	6,2	4,1	6,7	5,0	2,8	5,4
A	245,0	125,1	231,4	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I–XII.	2069166	10513	20143	19036	172	1107	5,1	9,7	9,2	8,5	0,5
2003 I–XII.	2068142	10457	20134	19241	159	893	5,1	9,7	9,3	7,9	0,4
A	100,0	99,5	100,0	101,1	92,4	80,7	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2002 IV.	2069166	2413	4801	5025	53	-224	4,7	9,3	9,7	11,0	-0,4
2003 I.	2068358	1137	4976	5401	42	-425	2,2	9,6	10,4	8,4	-0,8
II.	2068441	2619	4968	4645	34	323	5,1	9,6	9,0	6,8	0,6
III.	2068990	4389	5337	4479	52	858	8,5	10,3	8,6	9,7	1,7
IV.	2068142	2312	4853	4716	31	137	4,5	9,4	9,1	6,4	0,3
A	100,0	95,8	101,1	93,9	58,5	x	x	x	x	x	x
B	100,0	52,7	90,9	105,3	59,6	16,0	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2003	III	217397	130945	705	122540	26496	5146
	IV	217092	130637	696	122241	26419	5131
	V	216815	130503	695	122089	26489	5122
	VI	216133	129789	686	121370	26317	5182
	VII	216384	130038	678	121519	26792	5119
	VIII.....	215486	129701	627	121296	26889	5202
	IX	216990	131267	621	122857	27551	5264
	X.....	225164	139700	601	131302	36367	5345
	XI	222127	137083	595	128693	34402	5293
	XII	214447	130728	559	122400	29692	5250
2004	I	219847	134083	557	125794	29956	5176
	II	216583	132209	549	124007	29857	5126
	III	215861	132004	526	123872	29628	5250
	A	99,3	100,8	74,6	101,1	111,8	102,0
	B	99,7	99,8	95,8	99,9	99,2	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	III	11740	1022	3827	5379	3492	8880	7999
	IV	11605	1016	3787	5344	3466	8856	8060
	V	11482	1008	3737	5330	3454	8921	8132
	VI	11236	950	3678	5294	3427	8857	8242
	VII	11204	929	3614	5353	3398	9021	8292
	VIII	11037	942	3666	4978	3377	8880	8313
	IX	11030	942	3742	4879	3363	8950	8242
	X	10713	952	3749	4850	3360	8968	8205
	XI	10694	961	3759	4808	3348	8943	8199
	XII	10618	952	3738	4957	3122	8810	7497
2004	I	10458	1262	4164	5007	3062	8860	7852
	II	10322	1279	4091	5020	2985	8822	7885
	III	10185	1279	4096	4731	2936	8835	7856
	A	86,8	125,1	107,0	88,0	84,1	99,5	98,2
	B	98,7	100,0	100,1	94,2	98,4	100,1	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	III	3710	698	14180	10221	3082	1290	2027
	IV	3746	705	14194	10243	3108	1292	2015
	V	3727	727	14370	9948	3106	1263	2000
	VI	3713	740	14249	9848	3144	1206	2017
	VII	3670	746	14368	9511	3128	1202	1971
	VIII	3676	751	14492	9492	3138	1184	1978
	IX	3606	750	14590	9477	3725	1187	1978
	X	3569	756	14700	9352	3692	1191	1988
	XI	3496	753	14763	9269	3724	1183	1987
	XII	3429	733	14624	9160	3640	1179	1963
2004	I	3626	711	15081	9369	3622	1166	1973
	II	3667	714	14800	9183	3646	1165	1960
	III	3751	721	14953	9155	3625	1164	1955
	A	101,1	103,3	105,5	89,6	117,6	90,2	96,4
	B	102,3	101,0	101,0	99,7	99,4	99,9	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (dok.) <i>industry^a (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
2003	III	1169	2252	9636	7700	5621	2079
	IV	1187	2269	9506	7700	5622	2078
	V	1184	2280	9509	7719	5646	2073
	VI	1226	2402	9333	7733	5626	2107
	VII	1226	2441	9227	7841	5674	2167
	VIII	1222	2485	9287	7778	5617	2161
	IX	1236	2521	9519	7789	5623	2166
	X	1228	2537	9473	7797	5626	2171
	XI	1219	2545	9033	7795	5614	2181
	XII	1208	2542	8974	7769	5602	2167
2004	I	1261	2545	9175	7732	5571	2161
	II	1270	2590	9010	7653	5520	2133
	III	1133	2688	9407	7606	5494	2112
	A	96,9	119,4	97,6	98,8	97,7	101,6
	B	89,2	103,8	104,4	99,4	99,5	99,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	III	16797	13737	2696	33841	5413	15564	12864	
	IV	17113	14058	2708	33566	5288	15455	12823	
	V	16947	14015	2611	33614	5177	15678	12759	
	VI	16939	14023	2588	33369	5096	15546	12727	
	VII	16864	14015	2524	33436	5104	15519	12813	
	VIII	16663	13891	2447	33256	5120	15404	12732	
	IX	16611	13832	2451	33302	5134	15609	12559	
	X	16481	13664	2490	33096	5101	15515	12480	
	XI	16156	13378	2451	33201	5120	15593	12488	
	XII	15460	12710	2405	32880	5112	15395	12373	
2004	I	14665	12017	2294	35518	5406	17006	13106	
	II	14378	11768	2257	34251	5203	16367	12681	
	III	14338	11714	2265	34130	5158	16525	12447	
	A	85,4	85,3	84,0	100,9	95,3	106,2	96,8	
	B	99,7	99,5	100,4	99,6	99,1	101,0	98,2	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>		
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	2003	III	2326	6600	5516	20099	4653
		IV	2314	6611	5524	20050	4664
		V	2301	6601	5462	19994	4658
		VI	2312	6816	5755	20069	4655
		VII	2321	6655	5657	20191	4749
		VIII	2275	6701	5716	19997	4699
		IX	2271	6704	5710	19953	4732
		X	2258	6726	5747	20027	4733
		XI	2286	6676	5710	19924	4720
		XII	2225	6684	5702	19632	4710
	2004	I	2140	6884	5815	19856	4745
II		2146	7254	5826	19666	4709	
III		2099	7216	5771	19447	4661	
A		90,2	109,3	104,6	96,8	100,2	
	B	97,8	99,5	99,1	98,9	99,0	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
2002 I–XII.	225141	135330	722	125525	27204	5202
2003 I–XII.	216153	133028	623	124680	31253	5230
2004 I–III.	210099	129441	530	121296	28874	5173
A	99,3	100,7	76,9	100,9	112,6	101,7
2003 III.	211165	128325	688	119997	25471	5086
IV.	210913	128168	680	119848	25409	5055
V.	210007	127580	677	119244	25228	5058
VI.	210017	127330	668	118979	25282	5111
VII.	210034	127401	661	118957	25589	5044
VIII.	209543	127199	621	118846	25819	5098
IX.	210724	128305	606	119963	26125	5158
X.	218571	136428	585	128105	34502	5250
XI.	218063	136137	580	127820	34882	5188
XII.	212637	131547	544	123283	31526	5157
2004 I.	214197	131609	557	125794	30670	5241
II.	211078	129754	535	121592	28978	5121
III.	210431	129670	512	121601	28748	5169
A	99,7	101,0	74,4	101,3	112,9	101,6
B	99,7	99,9	95,7	100,0	99,2	100,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2002 I–XII.....	12146	1148	3989	5126	3430	9808	8087
2003 I–XII.....	11078	974	3668	5304	3190	8842	7401
2004 I–III.....	9977	1224	3943	4701	2872	8771	7589
A	85,7	122,8	106,1	90,7	83,3	98,4	97,5
2003 III.....	11499	1015	3765	5254	3424	8832	7798
IV.....	11356	1008	3752	5283	3406	8807	7853
V.....	11196	1001	3692	5274	3394	8812	7900
VI.....	11028	982	3653	5233	3362	8799	8019
VII.....	11024	930	3575	5285	3351	9030	8021
VIII.....	10887	928	3632	4963	3331	8809	8056
IX.....	10859	932	3643	4934	3307	8885	8019
X.....	10509	941	3679	4848	3295	8871	7983
XI.....	10464	950	3684	4761	3294	8874	7959
XII.....	10430	937	3733	4936	3078	8782	7311
2004 I.....	10458	1198	4029	4944	2994	8775	7606
II.....	10074	1235	4029	4963	2910	8765	7637
III.....	9933	1266	4033	4707	2870	8780	7622
A	86,4	124,7	107,7	89,6	83,8	99,4	97,7
B	98,6	102,5	100,1	94,8	98,6	100,2	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2002 I–XII.....	3984	683	13921	9694	3060	1801	2181
2003 I–XII.....	3513	724	14154	9605	3232	1187	1996
2004 I–III.....	3545	704	14690	8965	3589	1152	1946
A	96,8	104,1	104,6	89,2	124,7	90,7	93,1
2003 III.....	3659	686	13972	10092	2953	1277	2014
IV.....	3686	686	13935	10094	3076	1281	2009
V.....	3670	708	14093	9790	3079	1250	1986
VI.....	3651	724	13948	9731	3111	1198	1984
VII.....	3611	737	14123	9359	3092	1190	1958
VIII.....	3617	739	14223	9369	3102	1176	1955
IX.....	3548	738	14319	9372	3681	1177	1962
X.....	3540	740	14451	9234	3676	1178	1968
XI.....	3462	740	14575	9128	3682	1174	1977
XII.....	3367	745	14474	9042	3651	1169	1966
2004 I.....	3514	702	14875	9201	3575	1154	1956
II.....	3575	708	14614	9010	3594	1152	1950
III.....	3646	711	14762	9019	3601	1151	1946
A	99,6	103,6	105,7	89,4	121,9	90,1	96,6
B	102,0	100,4	101,0	100,1	100,2	99,9	99,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8..

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2002 I–XII.	1408	2352	10087	9083	7138	1945
2003 I–XII.	1233	2408	9389	7725	5610	2115
2004 I–III.	1115	2642	9335	7615	5495	2120
A	96,4	119,4	98,0	99,7	98,4	103,1
2003 III.	1156	2229	9534	7640	5582	2058
IV.	1172	2254	9441	7640	5582	2058
V.	1169	2259	9385	7659	5607	2052
VI.	1208	2379	9273	7683	5598	2085
VII.	1210	2403	9123	7783	5638	2145
VIII.	1207	2459	9174	7732	5590	2142
IX.	1221	2494	9287	7736	5590	2146
X.	1210	2517	9409	7738	5590	2148
XI.	1207	2523	8982	7737	5579	2158
XII.	1196	2528	8940	7720	5574	2146
2004 I.	1241	2533	9065	7670	5529	2141
II.	1251	2567	8965	7627	5497	2130
III.	1113	2671	9365	7557	5465	2092
A	96,3	119,8	98,2	98,9	97,9	101,7
B	89,2	104,1	104,5	99,1	99,4	98,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002 I–XII.	19508	16029	3044	34509	4997	15777
2003 I–XII.	16267	13449	2425	32298	5089	14981
2004 I–III.	13730	11238	2156	33155	4985	15991
A	84,8	85,1	81,9	100,9	95,3	105,1
2003 III.	16084	13144	2588	32813	5226	15160
IV.	16363	13425	2599	32501	5113	15022
V.	16061	13258	2493	32558	4975	15225
VI.	16162	13373	2478	32362	4892	15141
VII.	16097	13367	2417	32416	4896	15096
VIII.	15978	13280	2385	32327	4931	15041
IX.	16024	13347	2364	32490	4951	15285
X.	16032	13297	2423	32201	4942	15120
XI.	15762	13058	2389	32295	4935	15225
XII.	15293	12615	2340	32176	4946	15130
2004 I.	14254	11682	2223	34641	5239	16634
II.	13993	11456	2194	33406	5027	15997
III.	13915	11360	2215	33237	5002	16122
A	86,5	86,4	85,6	101,3	95,7	106,3
B	99,4	99,2	101,0	99,5	99,5	100,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII.....	2044	7142	5899	19888	4771
2003 I–XII.....	2020	6759	5674	19021	4620
2004 I–III.....	1807	7165	5755	18385	4553
A	95,3	109,9	105,5	96,7	100,0
2003 III.....	1913	6505	5445	19015	4545
IV.....	1896	6520	5461	18938	4552
V.....	1875	6525	5490	18848	4538
VI.....	1885	6714	5688	19006	4548
VII.....	1911	6563	5588	19023	4632
VIII.....	1908	6616	5656	18838	4574
IX.....	1911	6613	5649	18723	4605
X.....	1878	6625	5671	18773	4594
XI.....	1895	6594	5651	18786	4595
XII.....	1857	6575	5619	18576	4584
2004 I.....	1816	6819	5771	18606	4615
II.....	1814	7195	5783	18461	4583
III.....	1801	7111	5707	18292	4541
A	94,1	109,3	104,8	96,2	99,9
B	99,3	98,8	98,7	99,1	99,1

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	z ogółem of grand total						
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci school- leavers
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 III.....	218911	113448	46593	172318	8890	180411	113775	11388
IV.....	212658	112014	45178	167480	8736	176410	.	10494
V.....	207179	110434	44045	163134	8539	172602	.	9407
VI.....	207466	111735	44945	162521	8566	173767	111969	6654
VII.....	206089	112237	45882	160207	8621	172784	.	8391
VIII.....	204034	111441	44991	159043	8628	171393	.	8011
IX.....	201897	110080	44587	157310	8542	168967	109391	8079
X.....	201834	109905	44154	157680	8414	169293	.	8239
XI.....	205083	110639	44396	160687	8490	171341	.	8806
XII.....	212066	112734	45582	166484	8590	176557	111576	10416
2004 I.....	220355	115188	47396	172959	8507	182797	.	11424
II.....	220879	115241	47352	173527	8304	183366	.	11464
III.....	219017	114835	47085	171932	8072	182432	114232	11334
A	100,0	101,2	101,1	99,8	90,8	101,1	100,4	99,5
B	99,2	99,6	99,4	99,1	97,2	99,5	102,4	98,9

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 III	25,2	11325	11996	6318	3335	1620
IV	24,6	10643	16896	9767	4881	1374
V	24,1	10196	15675	9106	4041	1201
VI	24,1	15471	15184	7763	4447	1924
VII	24,0	17367	18744	9390	6637	2473
VIII	23,8	12183	14238	6999	4744	1475
IX	23,6	17285	19422	9748	6040	1498
X	23,6	16136	16199	8341	3665	934
XI	24,0	15251	12002	6353	3200	617
XII	24,7	17769	10786	5208	2324	499
2004 I	25,3	19355	11066	5891	2317	558
II	25,4	12372	11848	6019	2555	725
III	25,3	12605	14467	8035	4714	1811
A	x	111,3	120,6	127,2	141,3	111,8
B	x	101,9	122,1	133,5	184,5	249,8

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym z wykształceniem <i>Of which of educational level</i>				W wieku <i>In age</i>				
		wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodo- wym ^a <i>secondary vocational^a</i>	średnim ogólno- kształ- cącym <i>general secondary</i>	zasadni- czym zawo- dowym <i>basic vocational</i>	poniżej 25 lat <i>below age 25</i>	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej <i>55 age and more</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003 III	218911	5750	37938	12537	84497	62042	62218	48296	41463	4892
VI	207466	5771	37760	12930	78190	59233	58277	45193	39893	4870
IX	201897	5960	36207	12464	76425	57197	56875	43590	39277	4958
XII	212066	6483	37685	12847	80242	58204	60729	45639	41950	5544
2004 III	219017	6547	38376	13292	82985	59360	62837	46760	44043	6017
A	100,0	113,9	101,2	106,0	98,2	95,7	101,0	96,8	106,2	123,0
B	103,3	101,0	101,8	103,5	103,4	102,0	103,5	102,5	105,0	108,5

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 III	10398	25339	32255	37144	41143	72632	29523	47860	32278	36656	23578	2423	46593
VI	14794	16904	25166	38633	39740	72229	28180	45731	29954	34377	21973	2306	44945
IX	15622	20217	20524	36143	37822	71569	27298	44116	29241	33195	21193	2267	44587
XII	14056	28177	26100	32157	38482	73094	28205	46283	31348	35124	22748	2776	45582
2004 III	10450	26772	32587	34976	39586	74646	28948	47928	32520	35919	23729	2888	47085
A	100,5	105,7	101,0	94,2	96,2	102,8	98,1	100,1	100,7	98,0	100,6	119,2	101,1
B	74,3	95,0	124,9	108,8	102,9	102,1	102,6	103,6	103,7	102,3	104,3	104,0	103,3

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 X–XII	1805	787	217	801	55,6	43,6
2003 I–III	1785	795	220	771	56,8	44,5
IV–VI	1771	790	214	766	56,7	44,6
VII–IX	1768	753	208	806	54,4	42,6
X–XII	1808	763	224	820	54,6	42,2
A	x	x	x	x	x	x
B	102,3	101,3	107,7	101,7	100,4	99,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2002 X–XII	217	105	147	70	21,6	20,0	23,7	23,7	18,2	45,0	27,8
2003 I–III	220	95	141	79	21,7	22,4	20,8	22,3	20,7	46,4	29,2
IV–VI	214	96	128	87	21,3	21,6	21,0	20,6	22,6	43,9	27,4
VII–IX	208	104	135	73	21,6	20,0	23,6	22,7	19,9	48,3	27,4
X–XII	224	109	143	81	22,7	21,0	24,8	23,4	21,4	47,8	30,3
A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B	107,7	104,8	105,9	111,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education and incomplete education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł						
2002 I–XII.....	1911,04	1989,18	2841,00	1931,78	1969,01	2053,86
2003 I–XII.....	1950,53	2033,45	2895,97	1987,99	2025,82	2102,19
2004 I–III.....	1974,95	2063,35	2725,79	2024,88	2070,82	2212,38
A	105,8	105,8	109,6	106,1	106,5	107,1
2003 III.....	1892,00	1983,46	2590,26	1941,58	1915,21	2041,19
IV.....	1928,80	2025,32	4416,18	1930,69	1942,29	2008,41
V.....	1902,91	1976,02	2390,69	1930,23	1937,18	2007,12
VI.....	1899,00	1969,46	3383,53	1924,56	1906,26	2042,14
VII.....	1952,45	2034,59	2670,50	1997,63	2007,50	2357,06
VIII.....	1973,16	2073,44	2582,77	2039,59	2086,14	2109,81
IX.....	1957,83	2038,04	3438,45	1994,61	1986,22	2171,44
X.....	2000,69	2078,27	2637,61	2048,83	2009,66	2151,85
XI.....	2014,48	2082,32	3457,41	2043,45	2089,73	2031,21
XII.....	2108,38	2194,96	2721,14	2126,50	2228,70	2091,08
2004 I.....	1930,82	2000,85	2731,11	1969,07	2051,31	2142,97
II.....	1940,65	2024,63	2677,20	1984,72	2124,66	2119,14
III.....	2053,86	2166,40	2722,46	2123,39	2102,25	2315,19
A	108,6	109,2	105,1	109,4	109,8	113,4
B	105,8	107,0	101,7	107,0	98,9	109,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w złotych in zł							
2002 I–XII.	1128,38	1361,09	1365,94	2719,06	2105,18	2514,90	1907,29
2003 I–XII.	1185,95	1462,04	1441,48	2837,27	2097,05	2603,42	1871,54
2004 I–III.	1246,80	1491,18	1468,03	3414,73	2136,63	2616,80	1908,52
A	103,3	109,8	105,0	118,1	105,5	102,4	104,4
2003 III.	1188,12	1340,69	1413,15	3648,08	1961,54	2595,49	1833,47
IV.	1158,33	1458,23	1395,79	2740,15	2101,50	2659,40	1848,80
V.	1138,22	1502,20	1394,77	2493,89	2064,26	2519,52	1892,47
VI.	1166,08	1438,70	1399,15	2590,58	2093,84	2545,62	1919,18
VII.	1220,85	1516,34	1472,87	2848,59	2073,77	2583,78	2017,87
VIII.	1237,10	1487,93	1425,44	2711,57	2234,01	3123,10	1960,91
IX.	1176,66	1534,23	1435,79	2566,72	2181,40	2603,82	1950,31
X.	1208,94	1564,40	1531,86	4157,65	2154,45	2464,56	1965,83
XI.	1189,13	1490,11	1506,79	3057,07	2107,41	2546,86	1952,26
XII.	1186,88	1482,07	1455,37	2603,16	2161,21	2628,95	1925,85
2004 I.	1232,54	1396,91	1427,72	2933,37	2139,08	2442,01	1881,49
II.	1250,44	1500,49	1450,73	2720,13	2157,01	2603,50	1878,56
III.	1296,13	1574,41	1517,48	4488,27	2141,71	2801,53	1970,49
A	109,1	117,4	107,4	123,0	109,2	107,9	107,5
B	103,7	104,9	104,6	165,0	99,3	107,6	104,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
w złotych in zł							
2002 I–XII.	1796,25	1967,28	1819,10	1913,01	1809,52	5775,17	1944,55
2003 I–XII.	1818,42	2018,66	1889,63	2041,87	2045,84	5468,46	2054,56
2004 I–III.	1811,17	2081,20	1898,21	1979,00	2007,15	4937,36	2008,89
A	104,6	107,2	105,7	103,6	111,8	106,2	105,3
2003 III.	1811,42	1936,59	1817,06	1873,66	1816,36	5074,31	1852,93
IV.	1698,24	2001,17	1817,84	2027,22	1860,89	4738,72	1954,06
V.	1713,05	2243,79	1878,23	2148,44	1825,11	5435,12	1949,30
VI.	1745,47	2142,27	1839,91	1917,25	1990,68	5851,92	2210,18
VII.	1892,99	2049,80	1873,02	2042,34	2002,49	4338,57	2172,88
VIII.	1833,73	1995,67	1935,44	1996,73	2005,42	4902,98	1987,88
IX.	1910,48	2000,14	1941,73	2132,24	2116,14	5364,49	2115,04
X.	1881,36	2006,22	1966,33	2044,14	2215,37	4495,84	2053,76
XI.	1824,49	1886,76	1978,26	2012,97	2573,71	5120,95	2054,88
XII.	2009,59	2030,20	1879,84	2125,87	2370,17	10923,10	2102,03
2004 I.	1775,38	2030,06	1866,79	1960,54	1987,86	4754,68	2039,31
II.	1714,24	2079,24	1863,85	1931,61	1939,90	4694,62	1925,90
III.	1907,65	2087,34	1935,23	1994,77	2055,65	5364,90	1997,74
A	105,3	107,8	106,5	106,5	113,2	105,7	107,8
B	111,3	100,4	103,8	103,3	106,0	114,3	103,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (dok.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>			
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>	
w złotych <i>in zł</i>							
2002	I–XII.	1642,79	2275,91	1537,70	2714,71	2764,70	2531,28
2003	I–XII.	1666,45	2381,31	1620,52	2697,61	2763,92	2521,70
2004	I–III.	1778,80	2324,40	1633,85	2630,02	2714,51	2411,01
	A	110,9	101,8	104,6	102,7	101,8	106,0
2003	III.	1512,46	2418,12	1550,71	2586,58	2685,27	2318,90
	IV.	1561,35	2534,25	1593,68	3296,96	3631,05	2390,82
	V.	1645,17	2342,28	1576,25	2652,23	2732,19	2433,72
	VI.	1622,68	2226,15	1599,33	2541,73	2567,83	2471,65
	VII.	1674,63	2525,47	1584,53	2545,56	2621,44	2346,11
	VIII.	1622,20	2412,28	1617,04	2552,87	2624,87	2364,99
	IX.	1683,62	2475,62	1605,62	2601,80	2631,22	2525,16
	X.	1720,66	2358,72	1656,11	2523,29	2585,74	2360,75
	XI.	1648,63	2431,71	1715,58	2621,36	2691,90	2439,02
	XII.	1757,94	2595,77	1732,77	3251,05	3036,87	3807,36
2004	I.	1713,05	2362,02	1577,36	2460,66	2520,26	2306,77
	II.	1694,00	2325,75	1585,92	2615,09	2698,47	2399,91
	III.	1863,34	2365,74	1707,97	2820,80	2938,57	2513,15
	A	123,2	97,8	110,1	109,1	109,4	108,4
	B	110,0	101,7	107,7	107,9	108,9	104,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>					
w złotych <i>in zł</i>									
2002	I–XII	1863,31	1840,74	2041,85	1683,89	1703,05	1996,05	1318,35	
2003	I–XII	1853,48	1802,29	2224,15	1731,99	1645,04	2069,70	1354,44	
2004	I–III.	1803,84	1767,72	2058,87	1769,62	1716,90	2106,50	1348,88	
	A	101,9	102,1	101,4	106,7	107,7	106,4	104,3	
2003	III	1759,94	1706,63	2099,00	1684,86	1590,26	2017,24	1319,16	
	IV	1823,86	1768,74	2175,91	1726,60	1607,16	2075,90	1351,67	
	V	1803,60	1746,08	2171,72	1715,74	1579,53	2045,04	1357,64	
	VI	1802,18	1748,63	2157,14	1728,05	1611,39	2085,33	1335,56	
	VII	1917,13	1850,40	2368,89	1720,07	1636,60	2068,20	1329,95	
	VIII	1915,90	1872,42	2233,21	1730,23	1668,34	2078,19	1331,33	
	IX	1833,76	1770,43	2264,72	1725,92	1636,13	2054,20	1352,72	
	X	1922,94	1869,90	2286,30	1759,01	1684,86	2094,44	1371,40	
	XI	1974,94	1908,07	2421,77	1772,61	1766,73	2079,87	1389,52	
	XII	1933,47	1877,77	2320,21	1843,59	1735,18	2218,44	1419,19	
	2004	I	1802,39	1773,89	2023,48	1756,43	1678,87	2102,33	1337,63
		II	1765,70	1726,18	2043,89	1748,41	1674,50	2091,39	1335,30
III		1848,57	1814,83	2086,46	1789,57	1774,65	2114,86	1362,78	
A		105,0	106,3	99,4	106,2	111,6	104,8	103,3	
	B	104,7	105,1	102,1	102,4	106,0	101,1	102,1	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
	w złotych <i>in zł</i>				
2002 I–XII.	1452,16	2089,42	2101,07	1731,20	2147,97
2003 I–XII.	1421,63	2152,91	2144,03	1763,97	2207,51
2004 I–III	1444,20	2106,27	2140,59	1809,34	2219,75
A	105,7	104,4	107,1	107,6	105,2
2003 III	1351,80	2058,40	2034,58	1683,81	2120,99
IV	1388,45	2014,97	2006,24	1700,22	2258,59
V.	1401,97	2036,44	2009,18	1766,00	2125,14
VI	1444,88	2044,46	2046,87	1717,26	2179,22
VII	1388,28	2221,58	2223,62	1775,28	2378,20
VIII.	1442,71	2183,92	2186,90	1740,44	2089,62
IX	1559,92	2337,35	2349,60	1773,64	2211,47
X.	1426,73	2281,10	2287,32	1854,54	2216,35
XI	1460,74	2259,95	2242,79	1866,28	2194,73
XII	1490,85	2275,27	2273,70	1953,53	2425,68
2004 I	1461,51	2099,63	2083,83	1797,41	2249,38
II	1480,49	2046,96	2048,42	1799,17	2130,57
III	1430,15	2231,19	2301,73	1840,96	2274,72
A	105,8	108,4	113,1	109,3	107,2
B	96,6	109,0	112,4	102,3	106,8

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
		ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
		w tys. 10 ³			w zł in zł	
2002	I–XII	465,1	359,3	105,8	920,57	692,58
2003	I–XII	464,5	360,6	103,9	967,48	718,67
	A	99,9	100,4	98,2	105,1	103,8
2003	I–III	464,9	360,2	104,7	942,61	704,06
	I–VI	464,7	360,3	104,4	956,12	712,75
	I–IX	464,4	360,3	104,1	962,59	716,20
	I–XII	464,5	360,6	103,9	967,48	718,67
2004	I–III	466,0	363,2	102,8	995,37	730,37
	A	100,2	100,8	98,2	105,6	103,7

^a Bez emerytur i rent zagranicznych.

^a Excluding foreign retirement pays and pension.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII 	35212,8	22926,5	10999,1	820,3	61,2	466,9
2003 I–III 	8437,8	5718,2	2469,3	146,3	13,5	104,0
I–VI 	17857,6	11931,0	5373,7	301,1	26,8	251,8
I–IX 	27294,0	18225,0	8230,7	481,7	42,4	356,6
I–XII 	38339,6	25639,5	11556,5	714,9	65,6	428,7
2004 I–III 	10635,2	7119,7	3314,6	127,7	16,1	73,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.	34145,4	22873,7	9686,1	621,8	963,8
2003 I–III	8077,6	5613,0	2176,2	104,0	184,4
I–VI	16994,6	11712,1	4700,0	222,0	360,5
I–IX	26032,2	17906,1	7186,9	369,2	570,0
I–XII.	36946,9	25383,0	10086,0	604,0	874,0
2004 I–III	9970,1	6865,0	2867,2	92,2	145,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^b (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII.....	1365,9	1067,5	3,4	1070,9	1490,0	419,1
2003 I–III	398,3	360,2	-2,1	358,1	505,3	147,2
I–VI	892,7	863,1	-5,6	857,5	1046,7	189,2
I–IX	1362,7	1261,8	-4,4	1257,4	1522,9	265,5
I–XII.....	1727,0	1392,6	-3,8	1388,8	1852,1	463,3
2004 I–III	702,1	665,1	-0,7	664,3	780,4	116,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.....	378,3	371,0	7,3	692,6	1119,3	426,7
2003 I–III	110,1	108,4	1,7	248,0	396,6	148,6
I–VI	243,0	237,7	5,4	614,5	805,6	191,1
I–IX	354,8	348,8	5,9	902,6	1170,1	267,5
I–XII.....	474,0	402,8	71,3	914,8	1368,9	454,1
2004 I–III	131,1	123,5	7,6	533,3	654,8	121,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and re- pair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII.	33925,6	23593,2	20707,0	2781,5	1467,5	6664,8	41,4	405,7	1469,5
2003 I–III	8187,5	5761,0	5057,2	679,6	171,9	1729,5	8,9	97,7	340,5
I–VI	17304,7	11901,5	10680,0	1169,7	463,6	3808,3	20,5	206,0	740,8
I–IX	26455,7	18049,6	16369,6	1601,5	849,6	5859,7	30,7	310,8	1100,6
I–XII.	37196,0	25650,3	23344,1	2200,0	1221,5	7957,2	40,9	430,1	1556,1
2004 I–III	10434,2	7265,8	6558,9	674,1	167,5	2374,9	8,3	114,4	423,6

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products sold of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII.	32559,7	22380,2	19569,6	2724,7	1443,6	6548,0	41,8	422,4	1449,1
2003 I–III	7789,2	5364,5	4739,7	603,8	191,7	1700,8	9,4	104,0	340,2
I–VI	16412,1	11105,7	9974,6	1086,8	468,4	3721,9	20,3	213,6	725,5
I–IX	25093,0	16868,6	15252,9	1551,7	834,7	5715,6	30,6	326,0	1080,7
I–XII	35469,0	24173,0	21952,8	2133,5	1177,0	7758,7	41,2	456,1	1544,2
2004 I–III	9732,2	6663,1	6036,4	599,2	179,8	2274,9	9,0	121,9	407,1

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII.	1365,9	1213,0	1137,4	56,8	23,8	116,7	-0,3	-16,7	20,3
2003 I–III	398,3	396,5	317,5	75,8	-19,7	28,6	-0,5	-6,2	0,3
I–VI	892,7	795,8	705,4	82,8	-4,8	86,4	0,2	-7,5	15,2
I–IX	1362,7	1181,0	1116,7	49,7	14,9	144,3	0,1	-15,3	19,9
I–XII.	1727,0	1477,3	1391,3	66,6	44,5	198,3	-0,3	-26,0	12,0
2004 I–III	702,1	602,7	522,6	74,9	-12,3	100,1	-0,7	-7,5	16,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- ranie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	1490,0	1185,0	1085,8	85,8	62,2	149,7	1,0	9,8	66,1
2003 I–III	505,3	450,9	367,1	80,1	2,7	32,6	0,1	3,4	10,3
I–VI	1046,7	904,4	822,0	76,1	12,9	77,8	0,8	9,3	31,0
I–IX	1522,9	1285,7	1219,2	55,9	33,2	128,1	1,0	12,1	44,4
I–XII.	1852,1	1520,3	1452,8	54,6	50,2	187,5	1,0	13,2	57,9
2004 I–III	780,4	650,2	567,8	78,0	4,8	95,3	0,1	2,3	21,3
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	419,1	322,0	286,2	33,2	36,5	29,8	0,2	11,0	17,5
2003 I–III	147,2	94,6	90,1	2,1	19,7	14,7	0,3	4,1	8,5
I–VI	189,2	143,9	139,6	1,6	13,9	16,2	0,1	5,8	6,4
I–IX	265,5	208,3	194,7	13,6	15,0	19,9	0,1	11,3	8,0
I–XII.	463,3	363,1	358,9	4,1	7,7	42,2	0,0	20,8	24,9
2004 I–III	116,1	77,6	74,4	2,2	17,2	9,0	0,5	4,2	3,8
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	1070,9	863,0	799,6	52,6	25,7	119,9	0,8	-1,2	48,6
2003 I–III	358,1	356,3	277,0	78,0	-17,0	17,9	-0,2	-0,7	1,8
I–VI	857,5	760,5	682,4	74,5	-1,0	61,6	0,7	3,5	24,6
I–IX	1257,4	1077,4	1024,5	42,3	18,2	108,2	0,9	0,8	36,4
I–XII.	1388,8	1157,2	1093,9	50,5	42,5	145,3	1,0	-7,6	33,0
2004 I–III	664,3	572,6	493,4	75,8	-12,4	86,3	-0,4	-1,9	17,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	1119,3	880,2	820,4	50,2	45,3	121,0	0,7	6,5	54,2
2003 I–III	396,6	354,0	287,1	64,4	2,3	25,5	0,1	2,6	8,0
I–VI	805,6	695,3	634,0	57,0	10,2	59,5	0,6	6,3	25,6
I–IX	1170,1	985,6	938,8	39,0	25,8	97,8	0,7	9,0	36,6
I–XII.	1368,9	1114,5	1067,4	38,2	35,8	144,7	0,6	9,1	46,9
2004 I–III	654,8	545,1	477,6	64,1	4,1	80,1	0,1	1,8	17,9
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	426,7	328,8	293,0	33,2	36,7	29,8	0,2	11,6	17,6
2003 I–III	148,6	95,7	91,1	2,1	20,1	14,7	0,3	4,1	8,5
I–VI	191,1	144,2	139,9	1,6	14,5	16,2	0,1	6,2	7,2
I–IX	267,5	208,9	196,7	12,2	15,3	19,9	0,1	11,7	8,8
I–XII.	454,1	353,2	349,1	4,0	7,9	42,3	0,0	20,8	25,1
2004 I–III	121,5	82,4	79,1	2,2	17,5	9,1	0,5	4,3	3,9
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII.	692,6	551,4	527,4	17,0	8,6	91,2	0,5	-5,1	36,6
2003 I–III	248,0	258,3	196,0	62,3	-17,8	10,8	-0,2	-1,5	-0,5
I–VI	614,5	551,1	494,1	55,4	-4,3	43,3	0,5	0,1	18,4
I–IX	902,6	776,7	742,1	26,8	10,5	77,9	0,6	-2,7	27,8
I–XII.	914,8	761,3	718,3	34,2	27,9	102,4	0,6	-11,7	21,8
2004 I–III	533,3	462,7	398,5	61,9	-13,4	71,0	-0,4	-2,5	14,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002	I–XII	4,0	5,1	5,5	2,0	1,6	1,8	-0,8	-4,1	1,4
2003	I–III	4,9	6,9	6,3	11,2	-11,5	1,7	-5,1	-6,4	0,1
	I–VI	5,2	6,7	6,6	7,1	-1,0	2,3	1,1	-3,7	2,1
	I–IX	5,2	6,5	6,8	3,1	1,8	2,5	0,4	-4,9	1,8
	I–XII	4,6	5,8	6,0	3,0	3,6	2,5	-0,7	-6,0	0,8
2004	I–III	6,7	8,3	8,0	11,1	-7,3	4,2	-8,3	-6,6	3,9

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002	I–XII	97,0	96,5	96,3	98,2	98,4	98,3	98,1	98,9	96,9
2003	I–III	95,7	94,0	94,7	88,8	109,5	99,0	102,6	98,9	99,5
	I–VI	95,2	93,8	93,8	93,8	100,2	98,4	96,6	96,8	96,8
	I–IX	95,4	94,2	94,0	97,4	97,9	98,2	97,1	98,1	96,8
	I–XII	96,4	95,5	95,5	97,8	96,6	98,2	97,7	100,0	98,0
2004	I–III	93,7	92,3	92,6	88,9	107,2	96,4	105,0	99,9	96,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002	I–XII	3,0	3,5	3,7	1,8	1,7	1,7	2,0	-0,3	3,2
2003	I–III	4,2	6,0	5,3	11,2	-9,5	1,0	-2,6	-0,7	0,5
	I–VI	4,8	6,2	6,2	6,2	-0,2	1,6	3,4	1,5	3,2
	I–IX	4,6	5,8	6,0	2,6	2,1	1,8	3,0	0,2	3,2
	I–XII	3,6	4,4	4,5	2,2	3,4	1,8	2,3	-1,6	2,0
2004	I–III	6,2	7,7	7,4	11,1	-7,2	3,6	-5,0	-1,6	4,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>										
2002 I–XII	2,0	2,3	2,5	0,6	0,6	1,3	1,2	-1,1	2,4	
2003 I–III	2,9	4,3	3,7	9,0	-9,9	0,6	-2,7	-1,4	-0,1	
I–VI	3,4	4,5	4,5	4,6	-0,9	1,1	2,4	0,0	2,4	
I–IX	3,3	4,2	4,4	1,6	1,2	1,3	1,8	-0,8	2,4	
I–XII	2,4	2,9	3,0	1,5	2,2	1,3	1,4	-2,5	1,3	
2004 I–III	5,0	6,2	6,0	9,1	-7,8	2,9	-5,1	-2,0	3,2	
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>										
2002 I–XII	14,9	12,6	11,9	19,9	24,2	6,9	97,8	55,8	79,6	
2003 I–III	17,0	16,7	15,6	31,3	19,3	6,2	80,6	38,8	69,5	
I–VI	18,3	18,9	17,6	37,8	12,6	5,7	90,1	41,2	73,8	
I–IX	15,6	14,7	13,3	32,2	15,0	5,3	101,3	35,3	86,2	
I–XII	15,5	13,1	12,0	26,5	31,2	9,3	95,6	40,0	66,6	
2004 I–III	19,6	19,6	18,7	32,8	26,0	7,2	88,5	24,9	64,9	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>										
2002 I–XII	83,4	80,4	79,6	90,1	108,9	71,6	149,9	110,6	160,2	
2003 I–III	88,8	88,9	87,7	106,5	108,4	69,7	135,0	105,6	153,9	
I–VI	91,1	92,0	91,3	104,9	100,0	71,9	145,7	107,5	153,7	
I–IX	92,2	93,2	93,1	94,0	110,1	69,9	171,7	102,1	165,7	
I–XII	84,6	82,1	82,0	83,4	120,7	73,3	154,9	107,9	139,0	
2004 I–III	90,3	90,5	89,6	103,5	123,7	72,5	151,3	87,9	136,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002	I–XII	916	536	503	30	113	140	8	24	62
2003	I–III	870	518	485	30	92	133	7	23	57
	I–VI	882	524	491	30	92	137	7	23	58
	I–IX	885	525	492	31	92	137	7	24	60
	I–XII	874	515	483	30	89	138	7	17	60
2004	I–III	860	508	478	27	76	147	6	25	62

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002	I–XII	67,7	66,8	66,8	70,0	65,5	72,9	75,0	54,2	64,5
2003	I–III	56,8	64,5	64,5	66,7	27,2	58,6	28,6	47,8	52,6
	I–VI	66,1	69,1	69,5	66,7	57,6	67,9	85,7	52,2	60,3
	I–IX	70,6	73,1	74,2	58,1	67,4	71,5	71,4	58,3	61,7
	I–XII	74,4	75,1	75,4	73,3	84,3	71,0	71,4	64,7	71,7
2004	I–III	71,9	78,0	78,5	70,4	44,7	73,5	33,3	60,0	75,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002	I–XII	79,3	79,3	78,4	85,3	83,2	84,0	83,3	53,0	59,7
2003	I–III	76,5	79,4	78,0	89,2	45,1	79,4	34,0	49,2	45,2
	I–VI	81,8	83,7	83,2	87,2	71,4	84,0	94,4	52,2	55,9
	I–IX	84,3	85,6	86,5	76,2	78,1	88,3	76,0	58,7	57,2
	I–XII	80,9	79,2	77,8	93,7	92,4	90,5	75,5	53,3	57,6
2004	I–III	88,2	88,4	87,5	96,9	64,6	92,2	31,3	52,3	86,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>inventories</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services ^c</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2002	XII.	10788,9	3356,1	1192,0	434,1	947,6	748,7	5973,9	5065,2
2003	III	10904,2	3243,2	1060,7	436,2	874,9	842,2	6007,9	5165,6
	VI	11083,3	3096,0	992,2	462,2	801,2	812,9	6214,3	5379,6
	IX	11248,4	3249,0	1280,9	476,6	627,7	819,8	6510,3	5527,7
	XII.	12012,8	4000,3	1260,2	469,3	1326,0	890,5	6426,2	5300,0
2004	III	12808,4	3879,1	1214,0	460,2	1073,7	1090,1	6792,1	5927,2
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services ^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>		
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2002	XII.	1303,3	155,5	8730,6	2520,0	4424,9	765,2	2089,9	
2003	III	1423,2	230,0	8366,2	2365,9	4322,7	620,0	2266,8	
	VI	1561,8	211,2	8536,8	2277,1	4367,3	899,6	2475,4	
	IX	1324,3	164,8	8494,6	2298,5	4491,2	682,2	2493,5	
	XII.	1437,6	148,7	9295,3	2658,7	4885,1	617,3	2391,9	
2004	III	1882,0	255,3	9607,1	2679,9	4842,6	644,4	2454,8	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu marca 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of March 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM TOTAL w tym: of which:	12808,4	3879,1	1073,7	1090,1	6792,1	5927,2	1882,0	9607,1	2679,9	4842,6
Przemysł ^d Industry ^d w tym: of which:	9479,8	2830,2	1050,8	193,0	5065,8	4417,1	1403,9	7150,6	2196,7	3168,2
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	8873,1	2769,4	1050,0	192,5	4716,2	4106,4	1241,2	6651,7	2014,0	2998,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ... electricity, gas and water supply	583,5	586,3	0,0	0,3	336,0	298,8	155,7	451,1	172,5	165,0
Budownictwo Construction	396,5	86,4	4,0	16,2	229,2	189,5	61,0	234,5	37,1	153,2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2157,6	881,4	3,1	858,0	1129,0	1018,4	124,6	1729,1	377,5	1247,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	5,8	0,1	0,0	0,8	2,0	1,0	2,8	3,1	0,4	1,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	115,0	23,1	8,7	3,0	58,6	35,6	23,2	93,1	6,8	42,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	556,6	52,3	7,0	18,4	254,7	222,8	231,7	356,7	57,7	213,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII.....	101,6	99,0	102,2	97,4	104,6	104,9	101,8	102,5	102,5
2003 I–XII.....	100,5	98,5	98,0	96,5	102,4	101,6	104,2	102,3	103,4
2002 X–XII	100,5	96,9	98,0	97,5	103,5	104,0	104,8	102,6	104,2
2003 I–III	99,9	95,6	96,7	96,8	102,0	103,2	107,0	102,4	104,3
IV–VI	100,0	97,1	96,4	96,9	102,2	101,3	104,8	102,3	104,2
VII–IX	100,7	99,8	97,4	96,4	102,4	101,1	103,1	102,2	104,3
X–XII	101,4	101,6	101,6	95,9	102,8	100,9	102,1	102,2	100,9

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	1,95	1,85	1,91	97,9
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,29	0,30	0,31	106,9
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,15	1,19	1,25	108,7
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,43	1,39	1,51	105,6
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	0,89	0,85	0,89	100,0
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	10,77	10,93	11,10	103,1
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	15,08	15,86	15,94	105,7
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	10,99	11,63	12,10	110,1
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	4,41	4,75	5,27	119,5
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	17,94	17,70	18,19	101,4
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	A
	w zł in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	11,08	10,97	11,09	100,1
„Myśliwska”	22,36	22,36	22,59	101,0
Filety z morskazuka mrożone – za 1 kg	13,82	12,46	12,38	89,6
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	10,33	11,02	11,25	108,9
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,23	2,31	2,37	106,3
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,25	1,30	1,31	104,8
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	8,89	9,02	9,11	102,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	14,43	15,25	15,72	108,9
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,20	1,23	1,24	103,3
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,31	0,41	0,40	129,0
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,33	2,91	2,86	122,7
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	2,73	3,04	3,07	112,5
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,09	4,63	4,68	114,4
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	4,49	5,62	4,82	107,3
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,41	1,12	1,21	85,8
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,24	1,31	1,52	122,6
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,57	0,55	0,58	101,8
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,12	1,84	2,10	99,1
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,65	2,73	2,82	106,4
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,18	4,36	4,28	102,4
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,03	2,02	2,09	103,0
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,98	2,85	2,89	97,0
Apple juice – per l				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,62	2,56	2,58	98,5
Papierosy „Caro” – za 20 szt Cigarettes "Caro" – per 20 pcs	3,86	3,97	4,01	103,9
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowej – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	350,77	352,75	330,75	94,3
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	80,28	86,47	93,41	116,4
Koszula męska z elanowej, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	78,70	75,56	76,41	97,1
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	14,75	15,23	15,30	103,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	2,80	2,54	2,54	90,7
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	23,80	23,60	23,80	100,0
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	140,19	145,50	143,19	102,1
damskie women's	127,94	136,38	134,13	104,8
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	21,41	22,53	23,03	107,6
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	67,78	71,31	73,24	108,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	1,76	1,80	1,87	106,3
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	35,18	34,17	34,17	97,1
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	448,72	463,01	459,81	102,5
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	13,06	12,79	12,91	98,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	18,84	20,36	20,46	108,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	13,76	14,19	14,16	102,9
Robot kuchenny, elektryczny Kitchen food processor, electric	210,63	207,58	435,71	206,9
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	472,25	449,75	444,06	94,0
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	7,02	6,93	6,93	98,7
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,88	5,60	5,62	95,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	47,50	46,88	46,88	98,7
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,44	3,35	3,58	104,1
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,66	1,71	1,73	104,2
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	10,78	10,86	10,97	101,8
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	689,00	667,57	667,57	96,9
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	10,13	10,36	10,43	103,0
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	8,77	9,33	9,14	104,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,40	1,43	1,44	102,9
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	6,81	6,50	6,60	96,9

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	44,07	33,68	14,13	2,69	3,57	2,78	69,19
2003 I–XII	45,43	34,76	15,20	2,53	3,18	2,84	68,25
2004 I–III	70,59	53,02	12,89	2,67	3,38	2,95	78,66
A	155,0	144,5	.	142,0	113,0	114,3	114,7
2003 III	45,98	36,56	.	2,57	3,09	2,56	68,51
IV	47,73	38,32	17,51	2,58	3,09	2,66	68,80
V	52,60	43,75	11,76	2,56	3,05	2,80	66,89
VI	54,22	42,97	12,76	2,53	3,14	2,96	65,05
VII	49,49	35,54	53,45	2,49	3,53	3,02	63,83
VIII	43,65	32,50	14,66	2,50	3,58	3,04	63,93
IX	44,11	33,77	15,36	2,49	3,73	2,98	64,33
X	44,23	34,20	15,38	2,50	3,21	2,94	68,72
XI	50,34	46,54	15,00	2,52	3,02	2,90	78,64
XII	64,08	49,02	15,99	2,53	3,00	2,91	76,84
2004 I	70,22	52,77	.	2,58	2,99	2,87	78,61
II	71,22	53,56	.	2,67	3,25	3,00	78,19
III	70,21	52,77	.	2,76	3,82	2,98	79,14
A	152,7	144,3	x	107,4	123,6	116,4	115,5
B	98,6	98,5	x	103,4	117,5	99,3	101,2

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period =100		w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2002	I–XII	48,62	36,89	43,11	36,63	46,08	1560	932	104,08	1,94	3,57
2003	I–XII	53,70	41,46	49,72	41,48	41,49	1482	912	72,79	1,58	3,12
2004	I–III	65,51	49,57	59,25	50,05	40,28	1504	939	69,81	1,63	3,18
	A	136,6	134,8	134,4	136,8	103,6	99,3	101,2	95,6	100,6	109,5
2003	III	49,13	38,24	45,98	38,28	40,25	1528	946	69,09	1,63	2,98
	IV	52,62	39,89	49,89	41,99	39,73	1486	919	66,63	1,62	3,04
	V	56,10	43,85	53,21	44,37	39,23	1436	923	64,59	1,50	3,04
	VI	56,74	44,93	54,24	45,06	41,59	1467	907	66,07	1,49	3,03
	VII	57,60	45,28	55,12	45,57	72,18	1470	902	74,90	1,55	3,38
	VIII	50,98	39,03	45,53	39,13	44,42	1475	878	77,07	1,59	3,38
	IX	53,74	41,68	48,13	40,38	35,94	1493	900	82,96	1,65	3,70
	X	55,30	42,49	50,80	42,45	33,68	1479	908	76,22	1,57	3,20
	XI	57,47	44,23	52,79	43,65	36,43	1459	918	73,62	1,54	2,97
	XII	59,99	45,89	54,63	45,41	38,10	1482	906	72,37	1,56	2,97
2004	I	62,91	47,66	57,30	47,87	39,19	1498	919	67,12	1,53	2,92
	II	66,29	50,01	59,43	50,15	40,88	1502	920	67,78	1,61	3,09
	III	67,33	51,03	61,02	52,13	40,77	1511	977	74,52	1,75	3,53
	A	137,0	133,4	132,7	136,2	101,3	98,9	103,3	107,9	107,4	118,5
	B	101,6	102,0	102,7	103,9	99,7	100,6	106,2	109,9	108,7	114,2

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 III	8,1	8,5	7,7	.	4,5	7,1	1,1	1,0
IV	7,7	8,1	7,8	17,6	4,5	7,0	1,1	1,0
V	7,0	7,0	7,8	25,9	4,6	6,8	1,1	1,0
VI	7,0	7,3	7,5	24,6	4,8	6,7	1,0	1,0
VII	7,8	9,9	4,9	6,6	5,5	5,4	1,2	1,0
VIII	9,2	11,0	8,1	24,4	5,6	7,8	1,2	0,9
IX	8,9	11,0	10,4	24,3	5,8	8,9	1,2	1,0
X	7,6	9,4	9,5	20,9	4,7	7,7	1,2	1,0
XI	6,8	6,5	8,3	20,1	3,8	6,9	1,1	1,0
XII	6,5	6,1	7,9	18,8	3,9	6,6	0,9	1,0
2004 I	6,3	5,7	7,6	.	3,8	6,3	0,9	1,0
II	6,5	6,1	8,0	.	4,2	6,6	0,9	1,0
III	7,5	7,2	9,4	.	4,8	7,7	1,0	0,9

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
				w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices		
2002	I–XII	1620425	1590185	545796	947418	93397
2003	I–VI	515425	502736	169412	288199	44890
	I–IX	910056	897203	342577	483375	70887
	I–XII	1395011	1365331	557345	693965	113238
	A	86,1	85,9	102,1	73,2	121,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2002	I–XII	1346264	45246	1010450	290568	29016	66169	14063
2003	I–VI	416968	8267	347722	60979	11164	30273	9765
	I–IX	742229	13015	610054	119160	25846	51352	14301
	I–XII	1125417	18838	889926	216653	31324	86075	21843
A		83,6	41,6	88,1	74,6	108,0	130,1	155,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA
DWELLINGS

DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings which are construction^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2002 I–XII.	3609	573	2272	473	3172
2003 I–XII.	4840	655	3319	417	4099
A	134,1	114,3	146,1	88,2	129,2
2003 I–III	547	41	440	38	275
I–IV	885	53	697	106	742
I–V	1285	104	982	149	1104
I–VI	1690	174	1292	174	1578
I–VII	2131	213	1547	174	1916
I–VIII	2782	435	1878	266	2234
I–IX	3350	547	2205	277	2786
I–X	3771	547	2528	354	3276
I–XI	4080	587	2754	366	3783
I–XII.	4840	655	3319	417	4099
2004 I	118	14	104	–	184
I–II	397	38	291	8	365
I–III	740	38	562	8	778
A	135,3	92,7	127,7	21,1	282,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I–XII.	4247	748	2138	746	409731	39015	294836	45179
2003 I–XII.	6776	1060	4739	521	751280	51823	647992	28341
A	159,5	141,7	221,7	69,8	183,4	132,8	219,8	62,7
2003 I–III.	1187	226	720	107	125647	11388	101903	5698
I–IV.	1583	333	945	127	165568	16764	132967	7106
I–V.	2069	388	1222	281	213857	19434	170224	15468
I–VI.	2713	388	1833	305	300244	19434	254408	17009
I–VII.	4392	511	3304	337	511384	26536	453993	18784
I–VIII.	4687	511	3467	376	539866	26536	476133	20600
I–IX.	4936	541	3647	415	570759	27810	503637	22715
I–X.	5506	796	3847	457	615486	38982	531012	24633
I–XI.	5967	992	4068	457	656990	48653	560801	24633
I–XII.	6776	1060	4739	521	751280	51823	647992	28341
2004 I.	492	42	389	61	58027	2050	52356	3621
I–II.	767	81	558	128	87959	4109	75716	8134
I–III.	1017	105	762	140	118678	5456	103861	8812
A	85,7	46,5	105,8	130,8	94,5	47,9	101,9	154,7

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003 B – stan w dniu 31 III 2004 as of March 31, 2004		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	191040	35493	6165	29328	155547
TOTAL	B	188759	35803	6273	29530	152956
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	6768	1274	37	1237	5494
Agriculture, hunting and forestry	B	4899	1282	38	1244	3617
Rybołówstwo i rybactwo	A	67	12	–	12	55
Fishing	B	65	11	–	11	54
Przemysł ^c	A	19996	4383	193	4190	15613
Industry ^c	B	19902	4389	191	4198	15513
górnictwo i kopalnictwo	A	96	37	2	35	59
mining and quarrying	B	95	37	2	35	58
przetwórstwo przemysłowe	A	19704	4224	116	4108	15480
manufacturing	B	19611	4225	112	4113	15386
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	196	122	75	47	74
electricity, gas and water supply	B	196	127	77	50	69
Budownictwo	A	18392	2295	58	2237	16097
Construction	B	18301	2300	59	2241	16001
Handel i naprawy ^Δ	A	67617	9036	26	9010	58581
Trade and repair ^Δ	B	67210	9040	26	9014	58170
Hotele i restauracje	A	4979	760	51	709	4219
Hotels and restaurants	B	4962	765	51	714	4197
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	14562	867	29	838	13695
Transport, storage and communication	B	14321	878	28	850	13443
Pośrednictwo finansowe	A	7232	445	5	440	6787
Financial intermediation	B	7238	444	5	439	6794
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	25915	6767	2329	4438	19148
Real estate, renting and business activities	B	26175	6940	2438	4502	19235
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1184	1184	617	567	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1188	1188	618	570	–
Edukacja	A	3930	2164	1952	212	1766
Education	B	4241	2411	2188	223	1830
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	8686	1078	622	456	7608
Health and social welfare	B	8542	848	395	453	7694
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	11619	5210	237	4973	6409
Other community, social and personal service activities	B	11696	5306	236	5070	6390

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII	84	47	10	6	12	1055	230	133
2003 III	83	47	9	6	12	1053	226	135
VI	81	46	9	6	12	1054	227	134
IX	77	43	10	5	10	1055	226	133
XII	76	43	10	5	9	1051	224	131
2004 III	76	43	10	5	9	1050	223	131
A	91,6	91,5	111,1	83,3	75,0	99,7	98,7	97,0
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	99,6	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII	30	212	354	8181	1264	2149	1077	2907	1003
2003 III	29	209	358	8313	1259	2186	1086	2949	1018
VI	29	209	359	8413	1259	2219	1093	2980	1027
IX	29	210	361	8485	1258	2248	1097	2997	1035
XII	28	211	361	8585	1281	2269	1101	3032	1049
2004 III	28	211	361	8668	1301	2279	1115	3062	1055
A	96,6	101,0	100,8	104,3	103,3	104,3	102,7	103,8	103,6
B	100,0	100,0	100,0	101,0	101,6	100,4	101,3	101,0	100,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII	351	28	32	6948	1212	9	150323
2003 III	351	27	32	7024	1225	9	150878
VI	351	27	32	7079	1225	10	152726
IX	352	26	34	7124	1222	9	153885
XII	345	19	37	7207	1241	9	155547
2004 III	343	17	38	7261	1260	9	152956
A	97,7	63,0	118,8	103,4	102,9	100,0	101,4
B	99,4	89,5	102,7	100,7	101,5	100,0	98,3

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w sztukach in heads											

Ogółem Total											
2002	III	x	x	x	2268672	822349	562024	632025	252274	246443	159226
	VI ^d	415371	173507	241864	2224203	790405	628820	568624	236354	227268	x
	XII ^c	409572	174669	234903	2412687	822996	602198	739133	248360	241988	154388
2003	III	x	x	x	2297640	752691	620658	694749	229542	222577	144929
	VI ^b	399754	167743	232011	2262517	783555	577307	683492	218163	211376	128045
	XII ^c	393551	165744	227807	2246234	730408	560621	745526	209679	203524	128770
	A	96,1	94,9	97,0	93,1	88,7	93,1	100,9	84,4	84,1	83,4
	B	98,4	98,8	98,2	99,3	93,2	97,1	109,1	96,1	96,3	100,6
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2002	III	x	x	x	2093794	762352	517938	580927	232577	227435	147509
	VI ^d	379898	159315	220583	2081419	741540	585530	533389	220960	212970	x
	XII ^c	372302	159953	212349	2233946	764717	552274	686153	227802	222629	142476
2003	III	x	x	x	2103626	686497	573271	637147	206711	200957	131514
	VI ^b	362411	152389	210022	2081440	723326	531939	629102	197073	191374	116102
	XII ^c	356619	150760	205859	2068625	671198	517233	690915	189279	184168	116702
	A	95,8	94,3	96,9	92,6	87,8	93,1	100,7	83,1	82,7	81,9
	B	98,4	98,9	98,0	99,4	92,8	97,2	109,8	96,0	96,2	100,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November. ^d Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain ^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>				
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>	
w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats) ^c – in t</i>						
2002	I–XII.	711853	591456	73236	148547	8436	108289	31821	
2003	I–XII.	714712	617095	63289	172356	8745	129353	34258	
2004	I–III.	75302	57972	7527	44776	2267	32748	9761	
	A	120,6	111,8	194,7	109,9	118,0	106,4	121,1	
2003	III.	21284	17925	1486	14724	723	11279	2722	
	IV.	21732	18902	1681	15811	816	12011	2984	
	V.	14184	11655	1470	14555	749	11075	2731	
	VI.	12932	10298	1844	13642	715	10234	2694	
	VII.	19131	13197	4730	14054	783	10411	2860	
	VIII.	242797	203697	29951	12151	584	8737	2830	
	IX.	112242	100468	7205	13741	693	10280	2768	
	X.	175358	160909	9786	16293	850	11908	3534	
	XI.	37059	32619	1605	14434	746	11037	2653	
	XII.	16846	13498	1152	16924	890	12888	3146	
	2004	I.	24470	19474	2887	14807	753	10904	3150
		II.	28461	21834	2413	13535	691	9756	3088
III.		22371	16664	2227	16434	823	12088	3523	
A		105,1	93,0	149,9	111,6	113,8	107,2	129,4	
B		78,6	76,3	92,3	121,4	119,1	123,9	114,1	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002	I–XII	200188	15778	138829	45457	474045
2003	I–XII	231260	16379	165836	48939	481113
2004	I–III	60201	4244	41985	13944	115276
	A	110,3	118,3	106,4	121,1	104,0
2003	III	19710	1346	14460	3888	39579
	IV	21200	1528	15399	4263	39786
	V	19512	1401	14199	3901	46036
	VI	18315	1335	13120	3848	45675
	VII	18909	1465	13347	4086	45811
	VIII	16346	1101	11201	4043	43365
	IX	18440	1295	13180	3954	39876
	X	21919	1596	15266	5049	38124
	XI	19343	1402	14150	3790	34514
	XII	22695	1670	16523	4494	37106
2004	I	19898	1408	13979	4500	38116
	II	18221	1292	12508	4411	36715
	III	22082	1544	15498	5033	40445
	A	112,0	114,7	107,2	129,4	102,2
	B	121,2	119,5	123,9	114,1	110,2

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2002 I–XII	23351,2	116,1	21763,5	6637,1	766,3	379,2	149,7
2003 I–XII	26220,3	116,2	24444,4	7605,8	874,1	389,6	142,1
2004 I–III	7313,8	27,6	6814,5	2176,9	223,1	109,3	42,4
A	122,9	108,2	124,3	138,3	109,2	104,2	117,4
2003 III	2115,2	12,8	1951,7	560,8	67,3	34,5	12,9
IV	2105,7	7,7	1965,3	591,3	65,9	28,0	12,6
V	2086,4	7,9	1967,0	568,0	73,0	28,1	13,7
VI	2041,2	12,5	1922,3	543,7	72,0	28,6	9,5
VII	2127,6	9,5	2009,9	591,8	73,8	33,2	10,3
VIII	2084,7	8,6	1967,2	571,1	68,0	34,3	10,5
IX	2347,9	14,9	2228,7	643,7	68,7	35,3	14,8
X	2378,4	9,4	2234,8	616,9	77,4	32,8	13,8
XI	2196,8	7,7	2043,7	620,8	69,3	29,8	11,4
XII	2317,3	12,8	2135,2	676,8	65,0	30,1	6,9
2004 I	2286,9	6,5	2113,7	696,3	69,0	35,3	12,9
II	2283,8	6,3	2112,5	648,0	73,2	37,9	13,5
III	2773,5	14,7	2599,4	850,5	80,6	38,2	16,2
A	128,7	110,3	130,2	146,5	118,9	105,6	127,8
B	119,8	227,7	121,1	129,5	109,7	100,7	116,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)								
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII	414,8	2335,2	546,1	3197,9	1373,3	444,7	112,6	1707,9	926,1
2003 I–XII	421,7	2551,5	498,8	3740,4	1418,4	458,5	126,9	2030,1	962,4
2004 I–III	126,7	651,0	115,4	1154,5	394,9	101,1	32,1	563,5	214,4
A	123,2	104,5	86,1	119,9	123,5	134,2	121,8	133,5	102,0
2003 III	38,3	219,4	47,4	316,6	109,7	34,2	7,5	154,6	75,5
IV	38,1	216,9	49,2	309,2	117,6	38,8	9,5	157,5	82,6
V	37,5	227,9	50,6	305,9	128,2	45,7	10,2	161,2	82,2
VI	36,0	212,2	45,0	286,6	136,6	44,1	10,3	163,9	89,8
VII	30,5	223,2	44,8	301,8	148,9	51,2	10,0	182,5	86,4
VIII	33,0	197,9	46,7	317,6	140,9	46,9	10,9	175,0	76,2
IX	35,4	199,9	53,7	328,7	156,0	47,6	11,9	199,7	78,1
X	41,1	207,2	54,5	361,8	155,4	46,8	13,6	206,6	90,9
XI	35,6	193,6	50,3	335,3	132,4	37,1	11,4	173,0	69,6
XII	34,1	186,2	42,3	310,0	114,9	33,2	10,0	173,8	90,6
2004 I	42,2	221,2	38,1	348,0	111,4	25,1	7,5	172,8	66,7
II	41,3	208,5	38,4	374,8	125,6	31,5	10,6	174,0	65,1
III	46,1	229,0	40,8	426,0	156,4	44,9	11,4	222,4	83,6
A	119,8	104,2	84,5	125,1	133,6	145,8	149,1	143,5	110,6
B	112,2	107,1	105,3	109,8	123,3	141,8	107,9	126,3	129,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII.	281,0	761,0	187,9	87,5	247,3	1141,6	1471,6	1218,6	253,0
2003 I–XII.	377,7	794,5	204,7	88,1	299,3	1366,2	1659,7	1401,3	258,4
2004 I–III.	113,0	185,3	57,0	30,1	91,5	374,3	471,7	415,0	56,7
A	154,2	131,5	128,6	159,2	151,2	114,9	103,9	104,4	97,2
2003 III.	26,3	77,1	14,7	7,2	25,5	109,1	150,8	129,3	21,5
IV.	28,3	50,2	16,3	7,4	30,7	105,3	132,8	111,0	21,8
V.	26,4	60,4	16,5	8,3	19,9	95,2	111,5	89,5	21,9
VI.	27,3	74,1	17,3	7,1	18,8	94,3	106,3	84,1	22,2
VII.	29,1	52,4	16,8	7,4	24,6	85,9	108,2	86,4	21,9
VIII.	26,9	60,6	17,2	5,6	21,2	99,4	108,9	86,9	22,0
IX.	40,3	117,2	19,2	7,1	32,9	129,0	104,4	82,5	21,9
X.	43,0	49,4	22,0	7,5	27,5	157,5	134,2	112,8	21,4
XI.	43,7	38,2	18,7	7,0	23,6	135,8	145,4	124,6	20,8
XII.	41,9	107,9	19,9	6,9	46,1	129,9	169,3	144,9	24,4
2004 I.	36,7	53,7	17,9	7,8	30,2	108,9	166,7	150,8	15,8
II.	35,7	46,3	17,9	9,4	31,1	111,0	165,0	144,7	20,2
III.	41,0	85,2	21,4	11,6	25,3	141,1	159,4	138,3	21,0
A	151,0	127,6	143,1	162,3	92,0	125,7	107,1	108,0	97,5
B	115,0	182,6	119,6	123,0	81,2	126,6	95,9	95,3	104,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Sól Salt	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages ^b of meat of animals for slaughter
		bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			
2002 I–XII	3489957	6655	57809	15492	11153
2003 I–XII	3715126	6827	74183	13469	14782
2004 I–III	982422	1006	19548	4468	4105
A	108,0	73,1	117,0	109,4	126,3
2003 III	321162	476	6230	1392	1114
IV	306433	662	6966	1164	1535
V	289715	574	6167	1057	1183
VI	297237	547	5424	877	1189
VII	299288	646	5930	1062	1275
VIII	319529	553	5354	995	1309
IX	319553	606	6190	1039	1332
X	335763	629	7080	1172	1303
XI	314331	538	6683	1090	1125
XII	323712	689	7681	928	1282
2004 I	334542	356	6310	1489	1379
II	313264	324	6284	1391	1255
III	335616	326	6954	1588	1471
A	104,5	68,5	111,6	114,1	132,0
B	107,1	100,6	110,7	114,2	117,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wędliny Meat products		Dżemy owocowe (bez cytrusowych) Fruit jams (excluding citrus)	Tuszcze roślinne konsumpcyjne Edible vegetable fats	Mleko płynne przetworzone w tys. hl Processed liquid milk in 10 ³ hl
	drobiowe poultry	mięśne wieprzowe pork cured			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tonach in t				
2002 I–XII	1220	5409	6673	162242	1324,9
2003 I–XII	1156	5915	7229	147042	1498,7
2004 I–III	249	1580	2922	44179	432,4
A	67,1	119,1	151,7	90,4	117,9
2003 III	132	453	630	19120	129,9
IV	108	491	733	11533	118,0
V	90	446	621	7069	123,3
VI	80	461	490	6838	119,2
VII	93	521	593	8864	137,0
VIII	95	545	679	13948	122,8
IX	86	556	553	12708	125,1
X	85	574	492	12517	123,9
XI	74	432	495	12220	108,0
XII	73	562	647	12497	145,5
2004 I	58	498	977	11555	135,6
II	85	503	1022	13694	135,2
III	106	567	923	18930	153,6
A	80,3	125,2	146,5	99,0	118,3
B	124,7	112,7	90,3	138,2	113,6

^a W wadze poubojowej cieplej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło Butter	Sery Cheese		Jogurty w hl Yogurts in hl	Pieczywo świeże w tonach Fresh bakery products in t
		podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			
2002 I–XII	18078	4187	15536	68261	39373
2003 I–XII	26336	3640	14676	72771	39442
2004 I–III	6732	1030	3646	19330	8728
A	139,2	153,5	94,0	100,8	96,5
2003 III	1875	267	1353	7244	3398
IV	2038	236	1338	6616	3422
V	2068	239	1276	7157	3422
VI	2132	267	1113	6332	3291
VII	2614	352	1160	5904	3415
VIII	2637	358	1097	5836	3202
IX	2514	314	1108	5217	3194
X	2500	360	1219	5576	3395
XI	2219	311	1041	6046	3048
XII	2715	295	1270	4911	3085
2004 I	2476	391	1219	5899	2937
II	2133	293	1142	5882	2728
III	2123	346	1285	7549	3063
A	113,2	129,6	95,0	104,2	90,1
B	99,5	118,1	112,5	128,3	112,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Cukierki czekoladowane w tonach Chocolate sweets in t	Wody mineralne i gazowane ^a w tys. hl Mineral and soda waters ^a 10 ³ hl	Pasza dla zwierząt w tys. ton Animal feedingsuffs 10 ³ t	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w m ³ in m ³	
2002 I–XII	2794	393,4	492,2	78546	14833
2003 I–XII	3050	319,3	656,7	95393	12801
2004 I–III	775	77,2	232,1	25707	4600
A	95,0	152,4	177,8	126,5	124,5
2003 III	280	17,7	46,6	7632	1478
IV	140	36,1	52,4	7392	948
V	148	44,8	57,4	8268	897
VI	162	31,8	61,5	8516	1176
VII	193	36,5	65,6	9164	848
VIII	116	40,1	51,1	8272	1083
IX	301	21,4	53,5	8326	1359
X	387	18,3	53,3	8991	1087
XI	401	15,3	47,5	8738	750
XII	386	24,3	47,8	7356	958
2004 I	232	17,4	77,8	7359	1380
II	270	26,1	69,5	8836	1598
III	273	33,7	84,8	9512	1622
A	97,5	190,1	180,6	124,6	109,7
B	101,1	129,1	122,0	107,7	101,5

^a Z dodatkiem cukru.^a Including sugar.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Soda ^a <i>Soda^a</i>	Nawozy azotowe ^b <i>Nitrogenous fertilizers^b</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Gazety w tys. szt <i>Newspapers in 10³ units</i>	w tys. ton <i>in 10³ t</i>		Włókna syntetyczne w tonach <i>Synthetic fibres in t</i>	Wodomierze w tys. szt <i>Water metres 10³ units</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2002 I–XII	42108	1065,8	713,9	66744	969,2
2003 I–XII	100551	1058,7	772,5	69859	1141,5
2004 I–III	26153	276,0	200,8	17477	234,4
A	105,6	103,2	114,0	103,7	104,8
2003 III	8437	94,6	50,5	5356	101,4
IV	7880	88,6	70,5	5761	88,8
V	8164	83,5	69,7	6342	112,7
VI	8173	86,6	36,9	6335	101,4
VII	8845	89,4	67,5	3720	100,0
VIII	8207	89,4	65,7	5922	94,1
IX	8587	82,7	66,2	5748	99,0
X	9187	90,6	74,6	6882	107,1
XI	8224	89,0	71,8	6509	105,3
XII	8513	91,7	73,3	5790	109,4
2004 I	9185	92,0	42,9	6066	65,8
II	8032	89,6	76,8	5328	99,0
III	8936	94,4	81,1	6083	69,6
A	105,9	99,8	160,5	113,6	68,6
B	111,3	105,4	105,6	114,2	70,3

^a Soda bezwonna łącznie z ciężką i bikarbonatem surowym na zbył w przeliczeniu na 98 %. ^b Mineralne lub chemiczne.

^a Soda ash including heavy and raw bicarbonate (for sale) in terms of 98 %. ^b Mineral or chemical.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of whicconstruction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w milionach złotych 10 ⁶ zł		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2002 I–XII	2476,3	1745,3	1509,0	219,9
2003 I–XII	2195,2	1534,1	1299,2	227,0
2004 I–III	287,3	203,1	153,8	48,3
A	95,6	98,6	87,0	170,2
2003 III	113,4	75,2	63,5	11,5
IV	136,4	94,5	76,9	17,3
V	150,3	112,1	93,8	17,5
VI	175,2	130,9	112,2	18,4
VII	197,1	145,4	127,5	17,6
VIII	181,5	143,1	122,0	19,5
IX	218,3	158,4	134,6	22,7
X	222,5	161,7	134,2	26,5
XI	168,7	117,4	94,5	22,3
XII	260,6	181,6	144,4	36,2
2004 I	74,6	55,0	40,9	14,0
II	89,0	66,3	49,1	17,0
III	123,3	84,1	66,0	17,5
A	108,7	111,7	103,9	153,0
B	138,5	126,7	134,5	103,2

^a Bez podwykonawców.

^a Excluding sub-contractors.

TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 31. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW**
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przewozy ładunków ^a w tys. t <i>Transport of goods^a</i> <i>10³ t</i>		Przewozy pasażerów transportem samochodowym ^b w tys. <i>Transport of passengers by road transport^b</i> <i>10³</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	
2002 I–XII.	2696,9	2088,3	186564
2003 I–XII.	2804,7	1466,2	187143
2004 I–III.	620,3	338,1	50832
A	190,5	124,6	104,5
2003 III.	147,9	127,6	16733
IV.	170,4	133,9	16559
V.	184,8	129,5	16110
VI.	166,3	114,0	14989
VII.	168,8	105,3	11351
VIII.	250,1	114,2	4944
IX.	247,1	137,2	15767
X.	359,2	204,1	18400
XI.	295,5	170,3	17464
XII.	229,2	119,6	17325
2004 I.	146,0	94,3	16388
II.	223,5	100,8	16419
III.	271,8	126,5	18032
A	217,6	120,9	107,8
B	121,6	125,5	109,8

a Bez transportu samochodowego gospodarczego. *b* Łącznie z przewozami taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Excluding own account transport. *b* Including transports by urban road transport fleet.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2002 I–XII	93,7	113,1	73,8	96,3	61,4
2003 I–XII	103,3	100,7	124,3	91,5	183,8
2004 I–III	105,2	118,8	100,3	111,0	134,3
2003 III	94,6	106,2	157,5	75,4	105,0
IV	109,3	97,7	157,0	100,2	114,0
V	107,7	100,3	148,5	91,6	100,7
VI	101,6	102,2	135,9	92,1	108,1
VII	99,8	86,5	134,2	96,8	105,6
VIII	103,5	88,3	159,6	94,4	118,5
IX	109,8	104,3	164,9	96,1	149,7
X	107,1	101,1	164,0	93,8	184,7
XI	110,4	117,9	132,8	96,6	205,0
XII	110,6	133,1	142,7	101,1	171,8
2004 I	121,6	93,6	118,7	119,0	131,3
II	100,7	103,7	81,8	107,5	113,0
III	111,4	143,8	91,6	110,8	110,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2002 I–XII	100,0	104,8	174,4	68,5	48,1
2003 I–XII	116,8	107,4	83,6	118,4	80,4
2004 I–III	126,6	93,8	91,4	48,4	127,1
2003 III	77,4	72,1	101,2	119,8	58,7
IV	109,6	84,2	98,2	131,3	77,5
V	95,7	94,6	93,5	137,5	66,5
VI	113,1	92,0	85,5	118,2	46,0
VII	104,7	84,8	82,0	120,3	47,2
VIII	93,4	86,3	80,0	132,6	54,3
IX	116,1	99,0	89,5	106,6	82,9
X	114,9	94,3	85,7	117,8	100,2
XI	117,6	118,4	81,1	129,8	84,9
XII	89,1	103,2	75,8	130,8	105,1
2004 I	123,1	95,1	102,8	81,9	546,4
II	121,5	105,1	93,6	56,8	135,2
III	131,2	90,9	91,9	57,0	144,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 III	108,7	107,8	89,9	110,8	115,2
IV	114,7	103,0	115,5	112,3	108,4
V	95,9	100,4	88,1	95,9	94,0
VI	93,3	95,7	96,5	97,2	96,6
VII	104,1	94,6	106,5	106,5	109,0
VIII	102,4	86,2	114,8	101,9	112,5
IX	101,2	116,7	100,4	95,0	106,7
X	104,0	107,3	110,2	103,6	122,0
XI	95,7	117,2	91,9	93,6	88,4
XII	115,2	168,7	111,4	115,6	136,5
2004 I	91,9	68,8	87,2	84,5	71,4
II	80,0	102,8	77,9	87,4	83,4
III	120,2	149,5	100,7	114,2	112,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 III	104,8	116,5	114,4	127,5	137,1
IV	140,7	90,7	111,1	106,9	135,2
V	90,1	97,9	101,1	92,2	85,9
VI	87,6	96,6	90,1	95,7	78,6
VII	100,4	94,1	100,0	124,1	114,2
VIII	123,7	95,8	96,4	85,0	128,2
IX	88,6	117,4	105,0	95,2	104,8
X	99,4	114,8	109,7	114,7	91,3
XI	92,9	111,9	86,5	90,8	84,0
XII	99,5	137,5	114,7	150,5	103,1
2004 I	89,7	83,7	92,0	46,5	370,5
II	94,1	101,5	79,7	64,0	19,3
III	113,1	100,7	112,1	127,9	146,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEN-MARZEC
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
JANUARY-MARCH

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	16753	23249	138,8	61,7	69,4	695	1361	195,8	4,1	5,9
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	12802	15335	119,8	50,8	54,8	683	1335	195,5	5,3	8,7
<i>Criminal crimes</i>										
w tym of which:										
Zabójstwo	2	4	200,0	100,0	100,0	—	—	x	x	x
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	173	171	98,8	87,9	87,7	33	38	115,2	19,1	22,2
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu	147	170	115,6	78,4	84,1	18	48	266,7	12,2	28,2
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	33	26	78,8	90,9	84,6	9	1	11,1	27,3	3,8
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	533	574	107,7	61,3	73,0	100	239	239,0	18,8	41,6
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzież rzeczy	3070	3633	118,3	30,5	29,1	131	133	101,5	4,3	3,7
<i>Property theft</i>										
Kradzież z włamaniem	4148	4098	98,8	30,8	29,6	202	186	92,1	4,9	4,5
<i>Theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	2205^a	5657	256,6^a	97,3	98,7	5	12	240,0	0,2	0,2
<i>Commercial crimes</i>										
Przestępstwa drogowe	1220	1325	108,6	99,0	99,1	2	3	150,0	0,2	0,2
<i>Road crimes</i>										
Inne	526	932	177,2	96,8	94,7	5	11	220,0	0,9	1,9
<i>Other</i>										
w tym pożar i podpalenie	1	7	700,0	100,0	57,1	—	—	x	x	x
<i>of which fire and arson</i>										

^a W związku ze zmianami w zakresie kategorii przestępstwa o charakterze gospodarczym ponownie przeliczono dane za 2003 r.
^a The commercial crimes data of 2003 were recalculated in connection with crime category changes.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2068142	999307	1068835	61,9	115,1	107,0
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	1013852	489809	524043	64,7	113,7	107,0
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	90755	44732	46023	28,4	65,1	102,9
inowrocławski	166362	80717	85645	65,9	135,8	106,1
mogileński	47137	23162	23975	39,6	69,7	103,5
nakielski	84354	41576	42778	45,0	75,3	102,9
sępoleński	40864	20258	20606	42,4	51,7	101,7
świecki	97224	47556	49668	33,0	66,0	104,4
tucholski	47098	23446	23652	29,6	43,8	100,9
żniński	69813	34485	35328	43,9	70,9	102,4
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	370245	173877	196368	x	2127,8	112,9
Toruńsko-włocławski	1054290	509498	544792	59,3	116,4	106,9
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	55325	26723	28602	45,9	116,2	107,0
brodnicki	74837	36828	38009	43,2	72,0	103,2
chełmiński	51444	25122	26322	40,0	97,4	104,8
golubsko-dobrzyński	45123	22325	22798	38,1	73,6	102,1
grudziądzki	38333	19069	19264	13,8	52,7	101,0
lipnowski	66344	32768	33576	31,2	65,3	102,5
radziejowski	42626	21002	21624	24,1	70,2	103,0
rypiński	44453	21849	22604	37,2	75,7	103,5
toruński	85382	42045	43337	17,9	69,4	103,1
wąbrzeski	35115	17207	17908	39,7	70,1	104,1
włocławski	85620	42593	43027	20,4	58,2	101,0
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	100024	47634	52390	x	1695,3	110,0
Toruń	208936	97226	111710	x	1801,2	114,9
Włocławek	120728	57107	63621	x	1420,3	111,4

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	60304	87241	222928	97197	74705	340713	268200	316913	269250	81654	249037
<i>Podregiony Subregions</i>											
Bydgoski	28990	41736	107790	47034	36513	167681	131272	155669	134718	40684	121765
<i>powiaty powiats</i>											
bydgoski	3001	4371	11145	4391	3337	14749	12727	13711	11019	3098	9206
inowrocławski	4505	6730	18111	7933	5983	26629	22022	26479	22065	6343	19562
mogileński	1365	2171	5464	2452	1797	7471	6058	7221	5862	1747	5529
nakielski	2798	4003	10322	4265	3248	13947	11147	12793	10250	2871	8710
sępoleński	1314	1991	5016	2184	1578	6580	5024	6223	4765	1432	4757
świecki	3094	4428	11340	4705	3594	16142	12667	15126	12045	3582	10501
tucholski	1595	2235	5750	2719	1951	7226	5944	7370	5349	1700	5259
żniński	2190	3187	8029	3393	2575	11385	8752	10764	9239	2484	7815
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>											
Bydgoszcz	9128	12620	32613	14992	12450	63552	46931	55982	54124	17427	50426
Toruńsko-włocławski	31314	45505	115138	50163	38192	173032	136928	161244	134532	40970	127272
<i>powiaty powiats</i>											
aleksandrowski	1612	2398	5904	2610	1914	8611	6881	8524	7223	2196	7452
brodnicki	2463	3541	9454	3916	2865	11787	9684	11018	8546	2579	8984
chełmiński	1653	2417	6020	2626	2004	8376	6719	7833	6101	1875	5820
golubsko-dobrzyński	1503	2278	5743	2258	1624	7065	5866	6724	5050	1616	5396
grudziądzki	1339	1972	4875	2014	1496	6200	5034	5630	4360	1323	4090
lipnowski	2171	3483	8550	3384	2410	10404	8596	9671	7370	2286	8019
radziejowski	1174	1820	5105	2200	1519	6072	5542	6501	5021	1728	5944
rypiński	1438	2057	5466	2257	1571	6669	5473	6821	5241	1672	5788
toruński	3043	4357	10406	4328	3217	14508	11576	12790	9516	2732	8909
wąbrzeski	1187	1651	4209	1681	1278	5523	4578	5197	4212	1313	4286
włocławski	2506	3935	10174	4113	2910	12591	11408	12893	10191	3210	11689
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>											
Grudziądz	2679	3732	9589	4839	3653	15786	12433	16439	13549	4624	12701
Toruń	5355	7359	18253	8720	7696	39961	27057	32015	29518	8708	24294
Włocławek	3191	4505	11390	5217	4035	19479	16081	19188	18634	5108	13900

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	467670	228347	1306605	640670	293867	199818	58,3
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski	225550	110100	644346	316375	143956	97568	57,3
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski	22908	11215	57022	27592	10825	7216	59,2
inowrocławski	37279	18051	106072	51919	23011	15675	56,8
mogileński	11452	5574	29222	14023	6463	4378	61,3
nakielski	21388	10477	52710	25389	10256	6912	60,0
sępoleński	10505	5084	24867	11850	5492	3672	64,3
świecki	23567	11655	61246	29617	12411	8396	58,7
tucholski	12299	5977	28643	13573	6156	4102	64,4
żniński	16799	8208	43868	21024	9146	6096	59,1
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bydgoszcz	69353	33859	240696	121388	60196	41121	53,8
Toruńsko-włocławski	242120	118247	662259	324295	149911	102250	59,2
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski	12524	6087	34120	16578	8681	5937	62,1
brodnicki	19374	9428	45037	21561	10426	7020	66,2
chełmiński	12716	6187	31899	15523	6829	4612	61,3
golubsko-dobrzyński	11782	5760	27073	12833	6268	4205	66,7
grudziądzki	10200	4997	23327	11067	4806	3200	64,3
lipnowski	17588	8519	39480	18748	9276	6309	68,0
radziejowski	10299	5033	25432	11948	6895	4643	67,6
rypiński	11218	5471	26566	12614	6669	4519	67,3
toruński	22134	10926	52881	25430	10367	6981	61,5
wąbrzeski	8728	4318	21383	10190	5004	3400	64,2
włocławski	20728	10117	51525	24039	13367	8871	66,2
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Grudziądz	20839	10162	63843	31603	15342	10625	56,7
Toruń	39687	19401	140031	72054	29218	20255	49,2
Włocławek	24303	11841	79662	40107	16763	11673	51,6

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2003 R.
VITAL STATISTICS IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>								
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10457	20134	19241	159	893	5,1	9,7	9,3	7,9	0,4
Podregiony Subregions										
Bydgoski	4988	9669	9376	84	293	4,9	9,5	9,2	8,7	0,3
powiaty powiats										
bydgoski	463	981	701	8	280	5,2	10,9	7,8	8,2	3,1
inowrocławski	800	1514	1507	14	7	4,8	9,0	9,0	9,3	0,0
mogileński	236	456	496	5	-40	5,0	9,6	10,4	11,0	-0,8
nakielski	439	947	738	11	209	5,2	11,2	8,7	11,6	2,5
sępoleński	227	452	350	3	102	5,5	10,9	8,4	6,6	2,5
świecki	510	1056	918	13	138	5,2	10,8	9,4	12,3	1,4
tucholski	234	524	480	5	44	5,0	11,1	10,2	9,5	0,9
żniński	343	729	634	2	95	4,9	10,3	9,0	2,7	1,3
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Bydgoszcz	1736	3010	3552	23	-542	4,7	8,2	9,7	7,6	-1,5
Toruńsko-włocławski	5469	10465	9865	75	600	5,2	9,9	9,3	7,2	0,6
powiaty powiats										
aleksandrowski	280	571	592	7	-21	5,0	10,3	10,7	12,3	-0,4
brodnicki	366	840	716	5	124	4,8	11,1	9,5	6,0	1,6
chełmiński	265	516	461	5	55	5,1	10,0	8,9	9,7	1,1
golubsko-dobrzyński	248	502	405	1	97	5,5	11,0	8,9	2,0	2,1
grudziądzki	198	448	377	6	71	5,1	11,4	9,6	13,4	1,8
lipnowski	351	727	642	8	85	5,2	10,8	9,5	11,0	1,3
radziejowski	246	405	467	1	-62	5,7	9,3	10,7	2,5	-1,4
rypiński	269	501	452	1	49	5,9	11,1	10,0	2,0	1,1
toruński	471	985	740	4	245	5,6	11,7	8,8	4,1	2,9
wąbrzeski	179	394	331	4	63	5,1	11,1	9,3	10,2	1,8
włocławski	406	835	913	3	-78	4,7	9,7	10,6	3,6	-0,9
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Grudziądz	496	898	981	6	-83	4,9	8,9	9,7	6,7	-0,8
Toruń	1055	1771	1760	16	11	5,1	8,6	8,5	9,0	0,1
Włocławek	639	1072	1028	8	44	5,3	8,8	8,4	7,5	0,4

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed			
				razem total	w tym absolwenci szkół ponad- podstawowych of which school-leavers of post-primary schools		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	219017	114835	175150	47085	11335	25,3	4714
Podregiony Subregions							
Bydgoski	100570	53926	76201	21364	5236	23,7	2257
powiaty powiats							
bydgoski	7751	4161	6842	1722	402	23,5	169
inowrocławski	21518	11739	17249	3872	1083	30,2	922
mogileński	5961	3369	4855	1500	340	31,3	206
nakielski	11261	5875	9133	3083	618	36,7	133
sępoleński	5482	2792	4372	1051	251	33,3	155
świecki	11063	6022	9309	2470	615	28,2	53
tucholski	5693	2943	4591	1047	241	30,8	76
żniński	9958	5297	809	2744	510	34,6	189
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	21883	11728	19041	3875	1176	13,1	354
Toruńsko-włocławski	118447	60909	98949	25721	6098	26,9	2457
powiaty powiats							
aleksandrowski	6873	3271	5709	1599	314	29,1	89
brodnicki	8374	4329	6675	1497	507	27,1	251
chełmiński	6209	3329	5142	1528	322	29,9	178
golubsko-dobrzyński	5325	2721	4426	1319	288	30,3	108
grudziądzki	5729	2957	4804	1187	223	35,9	75
lipnowski	8383	3958	7155	2797	500	30,9	203
radziejowski	4996	2459	4183	1636	251	27,6	63
rypiński	6246	3127	5311	1537	276	31,6	169
toruński	9774	5049	7737	1678	567	33,1	196
wąbrzeski	4648	2398	3746	930	155	32,9	70
włocławski	10389	5043	8902	3019	438	31,7	64
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	13491	7337	11141	1976	518	34,1	333
Toruń	14575	7915	12862	2342	1169	15,4	350
Włocławek	13435	7016	11156	2676	570	23,7	308

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	59360	62837	46760	44043	6017
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	26820	28846	21640	20616	2648
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	2090	2151	1720	1573	217
inowrocławski	5864	6317	4603	4188	546
mogileński	1715	1783	1253	1063	147
nakielski	3139	3174	2442	2238	268
sępoleński	1496	1550	1150	1187	99
świecki	3213	3224	2321	2030	275
tucholski	1687	1626	1250	1025	105
żniński	2671	2928	2235	1915	209
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	4945	6093	4666	5397	782
Toruńsko-włocławski	32540	33991	25120	23427	3369
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	1853	2050	1425	1362	183
brodnicki	2722	2222	1742	1501	187
chełmiński	1785	1754	1322	1184	164
golubsko-dobrzyński	1693	1528	1115	897	92
grudziądzki	1644	1750	1281	918	136
lipnowski	2461	2698	1636	1379	209
radziejowski	1423	1596	1064	798	115
rypiński	1861	1763	1283	1186	153
toruński	3145	2606	1986	1805	232
wąbrzeski	1409	1260	1011	856	112
włocławski	2677	3248	2308	1818	338
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	3200	3567	3160	3169	395
Toruń	3941	3915	2866	3367	486
Włocławek	2726	4034	2921	3187	567

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6547	38376	13292	82985	77817
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	3161	18323	5907	40703	32476
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	194	1120	384	3099	2954
inowrocławski	632	4451	1433	8334	6668
mogileński	119	1163	464	2558	1657
nakielski	203	1741	514	4976	3827
sępoleński	87	1035	307	2400	1653
świecki	179	1612	627	4150	4495
tucholski	79	879	233	2675	1827
żniński	200	1997	329	4853	2579
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1468	4325	1616	7658	6816
Toruńsko-włocławski	3386	20053	7385	42282	45341
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	160	1055	455	2978	2225
brodnicki	193	1238	581	3370	2992
chełmiński	95	865	353	2442	2454
golubsko-dobrzyński	68	854	371	2062	1970
grudziądzki	65	678	265	2120	2601
lipnowski	149	1146	406	2857	3825
radziejowski	134	1119	234	1928	1581
rypiński	125	1109	377	1749	2886
toruński	164	1478	490	3727	3915
wąbrzeski	71	792	188	1943	1654
włocławski	227	1520	487	3634	4521
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	302	2476	1160	4596	4957
Toruń	983	3310	1071	4531	4680
Włocławek	650	2413	947	4345	5080

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Together with post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–III 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku =100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1017	85,7	762	118678	94,5	103861
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	467	88,8	295	52376	86,3	42250
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	80	61,5	80	12487	62,6	12487
inowrocławski	104	208,0	47	9447	130,8	6142
mogileński	6	60,0	6	1113	63,0	1113
nakielski	65	295,5	44	6936	259,7	5902
sępoleński	5	50,0	5	571	43,8	571
świecki	20	35,7	20	2882	40,5	2882
tucholski	22	157,1	22	2481	138,3	2481
żniński	18	112,5	18	2341	108,4	2341
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	147	67,4	53	14118	84,4	8331
Toruńsko-włocławski	550	83,2	467	66302	102,1	61611
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	53	123,3	33	4334	83,8	3363
brodnicki	94	191,8	53	9105	144,4	7079
chełmiński	6	13,6	6	922	34,2	922
golubsko-dobrzyński	21	37,5	21	1885	55,5	1885
grudziądzki	10	45,5	10	1759	44,0	1759
lipnowski	27	128,6	27	3008	111,3	3008
radziejowski	8	266,7	8	995	347,9	995
rypiński	8	100,0	8	937	117,4	937
toruński	131	113,9	131	16767	139,7	16767
wąbrzeski	6	50,0	6	1013	67,7	1013
włocławski	36	144,0	36	5373	156,4	5373
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	19	111,8	19	2656	102,2	2656
Toruń	91	50,0	79	12333	84,7	11655
Włocławek	40	62,5	30	5215	94,8	4199

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004**As of 31 III*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	188759	101,9	35803	104,0	76	1050
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	95557	102,3	18532	103,4	49	451
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	7753	104,4	1460	104,9	6	34
inowrocławski	12514	101,0	2317	107,2	7	68
mogileński	3171	101,6	510	103,7	–	27
nakielski	6301	101,1	1076	102,5	3	52
sępoleński	2783	101,6	510	103,9	–	23
świecki	6797	103,3	1256	107,0	4	42
tucholski	3208	101,2	663	105,6	1	28
żniński	4933	99,7	741	103,1	1	46
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	48097	102,8	9999	101,9	27	131
Toruńsko-włocławski	93202	101,4	17271	104,7	27	599
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	5089	102,3	837	103,7	2	37
brodnicki	5056	102,5	846	106,4	–	46
chełmiński	3115	98,1	731	104,7	–	41
golubsko-dobrzyński	3103	101,7	437	105,6	–	25
grudziądzki	1983	105,4	360	111,8	–	23
lipnowski	4715	103,4	764	103,0	2	45
radziejowski	3015	95,3	468	102,6	1	29
rypiński	3535	102,8	501	105,9	–	20
toruński	5883	101,1	1034	105,4	–	59
wąbrzeski	2343	93,8	505	106,1	1	24
włocławski	5186	100,9	961	103,3	1	41
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	9406	102,7	1494	115,5	6	45
Toruń	25781	101,4	5548	103,6	6	112
Włocławek	14992	102,1	2785	101,3	8	52

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	8668	1301	12696	152956	101,3	3617	15513	15386
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgoski	4663	703	6962	77025	102,1	2020	8271	8216
<i>powiaty powiats</i>								
bydgoski	357	58	584	6293	104,3	263	826	821
inowrocławski	454	65	810	10197	99,7	461	986	976
mogileński	72	12	194	2661	101,3	96	240	238
nakielski	193	32	364	5225	100,8	190	696	690
sępoleński	80	17	130	2273	101,2	116	257	256
świecki	187	32	478	5541	102,5	211	632	625
tucholski	98	29	161	2545	100,1	239	376	370
żniński	120	17	240	4192	99,1	276	507	497
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3102	441	4001	38098	103,1	168	3751	3743
Toruńsko-włocławski	4005	598	5734	75931	100,7	1597	7242	7170
<i>powiaty powiats</i>								
aleksandrowski	129	10	230	4252	102,0	95	457	454
brodnicki	131	21	268	4210	101,7	195	409	406
chełmiński	115	31	162	2384	96,3	77	229	229
golubsko-dobrzyński	72	11	112	2666	101,1	149	383	375
grudziądzki	62	8	54	1623	104,1	81	163	160
lipnowski	99	10	277	3951	103,4	105	342	333
radziejowski	56	7	100	2547	94,1	85	407	403
rypiński	74	10	164	3034	102,3	90	284	282
toruński	220	34	318	4849	100,2	250	541	528
wąbrzeski	56	6	121	1838	90,9	118	221	220
włocławski	151	20	256	4225	100,3	146	404	397
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>								
Grudziądz	381	58	541	7912	100,6	42	625	618
Toruń	1718	290	1968	20233	100,8	101	1885	1878
Włocławek	741	82	1163	12207	102,2	63	892	887

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	16001	58170	4197	13443	6794	19235	6390
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski powiaty powiats	7789	27743	2009	6829	3493	10674	3335
bydgoski	683	2259	174	584	259	711	257
inowrocławski	757	3733	325	946	445	1531	431
mogileński	281	1176	73	201	89	275	101
nakielski	615	2086	152	364	214	498	209
sępoleński	304	819	83	166	66	202	85
świecki	582	2097	185	569	224	487	216
tucholski	327	826	82	151	61	253	101
żniński	472	1535	118	373	142	432	150
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	3768	13212	817	3475	1993	6285	1785
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	8212	30427	2188	6614	3301	8561	3055
aleksandrowski	477	1756	218	329	129	400	188
brodnicki	524	1664	114	298	184	421	187
chełmiński	234	966	52	205	98	254	109
golubsko-dobrzyński	310	960	63	283	77	237	87
grudziądzki	161	722	30	137	73	116	34
lipnowski	493	1956	101	272	107	270	140
radziejowski	296	1027	59	145	65	232	110
rypiński	548	1297	66	238	83	208	106
toruński	596	1859	126	526	151	435	178
wąbrzeski	209	728	45	120	63	179	62
włocławski	510	1970	141	361	120	258	148
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	626	3122	190	646	480	814	262
Toruń	2001	6960	634	1999	1082	3320	892
Włocławek	1227	5440	349	1055	589	1417	552

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–III 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O chara- kterze krymina- lnym Of criminal character	Gospoda- rcze Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others	Z ogółem Of grand total				
						przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	kradzież rzeczy property theft	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary	rozbój, kradzież i wymu- szenie rozbójnicze theft with assault and criminal coercion
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	23249	15335	5657	1325	932	361	12503	3633	4098	574
<i>Podregiony Subregions</i>										
Bydgoski	5681	3360	1398	471	452	118	2723	867	970	93
<i>powiaty powiats</i>										
bydgoski	765	526	137	90	12	15	528	134	176	14
inowrocławski	2254	1238	665	86	265	50	911	322	309	59
mogileński	274	134	82	42	16	4	167	42	37	3
nakielski	985	657	220	58	50	15	451	121	209	6
sępoleński	226	141	12	35	38	5	95	38	32	1
świecki	465	320	32	91	22	13	288	118	111	5
tucholski	242	143	45	31	23	4	113	42	46	–
żniński	470	201	205	38	26	12	170	50	50	5
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>										
Bydgoszcz	6300	4125	1912	148	115	49	3695	981	1199	267
Toruńsko-włocławski . . .	4356	2853	821	506	176	112	2329	611	786	79
<i>powiaty powiats</i>										
aleksandrowski	429	329	11	55	34	20	209	87	73	7
brodnicki	670	238	365	58	9	13	247	78	60	2
chełmiński	245	189	11	32	13	6	142	52	56	4
golubsko-dobrzyński . . .	235	124	69	35	7	7	101	24	23	1
grudziądzki	58	46	3	8	1	3	39	14	168	–
lipnowski	533	411	31	67	24	28	294	54	10	23
radziejowski	210	87	63	50	10	1	83	20	18	2
rypiński	251	186	33	28	4	3	127	51	33	4
toruński	968	749	116	76	27	8	687	118	184	23
wąbrzeski	227	134	22	50	21	10	103	33	40	4
włocławski	530	360	97	47	26	13	297	80	121	9
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>										
Grudziądz	821	589	111	65	56	23	508	180	154	6
Toruń	4534	3290	1083	67	94	36	2139	686	670	64
Włocławek	1557	1118	332	68	39	23	1109	308	319	65

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I–III 2004 R.RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal		Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym przeciwko życiu i zdrowiu of which against life and health			
	w procentach in %					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	69,4	54,8	86,1	98,7	99,1	94,6
Podregiony Subregions						
Bydgoski						
powiaty powiats						
bydgoski	64,6	47,2	84,4	99,5	97,5	95,3
inowrocławski	70,2	46,7	88,0	98,5	98,8	99,6
mogileński	75,3	48,9	75,0	100,0	100,0	100,0
nakielski	75,5	64,2	93,3	97,7	100,0	100,0
sępoleński	84,5	76,0	100,0	100,0	100,0	100,0
świecki	74,8	63,7	92,3	97,0	100,0	100,0
tucholski	70,8	55,6	100,0	82,2	100,0	100,0
żniński	80,4	55,1	100,0	99,5	100,0	100,0
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bydgoszcz	64,9	47,5	79,6	99,4	95,9	94,8
Toruńsko-włocławski						
powiaty powiats						
aleksandrowski	75,0	68,0	80,0	100,0	98,2	100,0
brodnicki	81,6	49,0	100,0	100,0	100,0	100,0
chełmiński	71,7	64,1	100,0	100,0	100,0	92,3
golubsko-dobrzyński	89,8	80,8	85,7	100,0	100,0	100,0
grudziądzki	55,4	43,6	73,1	100,0	98,6	42,1
lipnowski	72,1	65,3	96,4	87,5	98,5	100,0
radziejowski	89,0	73,6	100,0	100,0	100,0	100,0
rypiński	87,0	83,0	100,0	97,0	100,0	100,0
toruński	70,6	60,8	70,5	98,3	98,6	91,7
wąbrzeski	76,4	61,0	100,0	95,5	100,0	100,0
włocławski	65,6	52,3	86,1	97,9	99,1	100,0
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Grudziądz	54,9	43,3	78,4	100,0	98,7	36,7
Toruń	69,0	58,0	69,4	98,7	97,0	91,5
Włocławek	60,6	46,3	78,3	97,3	98,5	100,0

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–III 2004 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	480	642	52	590	7510
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	254	340	25	315	3984
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	57	68	5	63	320
inowrocławski	35	45	4	41	577
mogileński	12	15	2	13	151
nakielski	12	25	2	23	223
sępoleński	6	6	1	5	87
świecki	21	33	10	23	303
tucholski	11	16	–	16	121
żniński	10	13	–	13	157
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	90	119	1	118	2045
Toruńsko-włocławski	226	302	27	275	3526
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	12	21	2	19	169
brodnicki	23	31	1	30	225
chełmiński	7	8	4	4	123
golubsko-dobrzyński	12	18	3	15	85
grudziądzki	8	14	–	14	35
lipnowski	18	26	2	24	149
radziejowski	5	9	–	9	100
rypiński	7	9	–	9	111
toruński	35	50	5	45	314
wąbrzeski	–	–	–	–	85
włocławski	20	24	4	20	206
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	18	20	4	16	418
Toruń	44	53	2	51	1000
Włocławek	17	19	–	19	506

TABL. 44. EDUKACJA W ROKU SZKOLNYM 2003/2004^aEDUCATION IN THE 2003/2004 SCHOOL YEAR^a

I. SZKOŁY

I. SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools								
	podsta- wowe primary	gimnazja lower secondary	zasadnicze zawodowe ^b basic vocational ^b	licea ogólno- kształcące ^b general secondary ^b	licea profilo- wane ^c specialized secondary ^c	średnie zawodowe ^d vocational secondary ^d	technika ^c technical secondary ^c	policealne i pomatu- ralne post-second- ary and post-bacca- laureat	artystyczne dające uprawnienia zawodowe job-training art schools
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	783	391	132	218^e	80	216	153	200	12^f
<i>Podregiony Subregions</i>									
Bydgoski	347	185	67	109	41	109	83	91	7
<i>powiaty powiats</i>									
bydgoski	40	20	5	8	3	5	8	3	—
inowrocławski	54	20	10	14	5	19	16	7	1
mogileński	23	8	5	6	2	6	6	2	—
nakielski	42	23	8	11	4	16	4	4	—
sepolński	25	13	4	3	3	5	3	3	—
świecki	43	22	5	14	3	8	10	8	—
tucholski	28	11	4	4	2	8	8	4	—
żniński	30	12	6	10	4	6	6	7	—
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>									
Bydgoszcz	62	56	20	39	15	36	22	53	6
Toruńsko-włocławski	436	206	65	109	39	107	70	109	5
<i>powiaty powiats</i>									
aleksandrowski	32	15	3	5	2	6	6	2	—
brodnicki	43	15	4	6	2	5	6	3	—
chełmiński	25	13	4	7	—	3	3	3	—
golubsko-dobrzyński	26	9	3	7	3	1	1	2	—
grudziądzki	28	10	1	2	1	—	—	—	—
lipnowski	43	15	3	6	2	11	5	4	—
radziejowski	21	9	3	3	2	5	5	4	—
rypiński	24	8	3	3	3	2	4	4	—
toruński	45	17	3	7	—	2	2	2	—
wąbrzeski	20	7	2	6	1	1	3	1	—
włocławski	56	17	5	6	3	6	4	2	—
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>									
Grudziądz	16	16	7	11	6	14	9	21	1
Toruń	38	35	12	26	7	28	13	41	2
Włocławek	19	20	12	14	7	23	9	20	2

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne. ^c Ponadgimnazjalne. ^d Ponadpodstawowe. ^e W tym 86 ponadpodstawowych szkół dla dorosłych. ^f W tym 7 szkół ogólnokształcących.

^a At the beginning school year. ^b Upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools. ^c Upper secondary schools. ^d Upper secondary (post-primary) schools. ^e Including 86 upper secondary (post-primary) schools for adults. ^f Including 7 general secondary schools.

TABL. 44. EDUKACJA W ROKU SZKOLNYM 2003/2004^a (cd.)EDUCATION IN THE 2003/2004 SCHOOL YEAR^a (cont.)

II. UCZNIOWIE

II. PUPILS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie szkół Pupils of school								
	podsta- wowych primary	gimnazjal- nych lower secondary	zasadni- czych zawodo- wych ^b basic vocational ^b	liceów ogólno- kształcą- cych ^b general secondary ^b	liceów profilo- wanych ^c specialized secondary ^c	średnich zawodo- wych ^d vocational secondary ^d	techników ^c technical secondary ^c	policeal- nych i pomatu- ralnych post-seco- ndary and post-bacca- laureat	artysty- cznych dających uprawnienia zawodowe job-training art schools
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	163831	95697	14921	50606	7311	31531	14839	16064	1081
<i>Podregiony Subregions</i>									
Bydgoski	79029	46140	7322	24439	3724	15866	6840	7240	646
<i>powiaty powiats</i>									
bydgoski	8039	4176	389	857	161	859	406	151	—
inowrocławski	13130	7773	1382	4155	402	3321	1677	913	121
mogileński	4010	2427	424	956	166	602	341	72	—
nakielski	7520	4420	652	1736	498	876	215	135	—
sępoleński	3606	2087	391	779	209	542	237	254	—
świecki	8439	4753	651	1606	291	811	331	449	—
tucholski	4139	2525	466	595	300	1006	598	203	—
żniński	5837	3374	625	1150	350	986	496	243	—
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>									
Bydgoszcz	24309	14605	2342	12605	1347	6863	2539	4820	525
Toruńsko-włocławski	84802	49557	7599	26167	3587	15665	7999	8824	435
<i>powiaty powiats</i>									
aleksandrowski	4481	2645	381	744	218	665	311	168	—
brodnicki	6984	3982	817	1787	109	1217	611	203	—
chełmiński	4522	2628	379	1000	—	370	461	125	—
golubsko-dobrzyński	4124	2334	308	995	317	178	61	178	—
grudziądzki	3492	1833	100	312	62	—	—	—	—
lipnowski	6413	3405	395	1053	293	873	295	104	—
radziejowski	3806	2148	352	474	242	885	403	276	—
rypiński	3974	2325	332	722	381	545	273	214	—
toruński	7564	3885	179	832	—	218	437	669	—
wąbrzeski	3289	1654	227	634	114	464	231	90	—
włocławski	7254	3925	308	888	141	582	208	104	—
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>									
Grudziądz	7063	4872	1140	3503	452	2096	1268	1220	47
Toruń	13405	8594	1398	8558	382	4589	2114	4303	245
Włocławek	8431	5327	1283	4665	876	2983	1326	1170	143

a Stan na początku roku szkolnego. b Ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych. c Ponadgimnazjalnych. d Ponadpodstawowych.

a At the beginning school year. b Upper secondary (post-primary) school and upper secondary school. c Upper secondary school. d Upper secondary (post-primary) school.

TABL. 44. EDUKACJA W ROKU SZKOLNYM 2003/2004^a (dok.)EDUCATION IN THE 2003/2004 SCHOOL YEAR^a (cont.)

III. ABSOLWENCI

III. GRADUATES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Absolwenci szkół Graduates of school						
	podsta- wowych primary	gimnazjalnych lower secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational	średnich zawodowych vocational secondary	liceów ogólnokształ- cących general secondary	policealnych i pomaturalnych post-secondary and post-baccala- ureat	artystycznych dających uprawnienia zawodowe job-training art schools
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	30659	30975	10674	11724	14230	5384	141
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski	14878	14934	5091	5820	6259	2574	86
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski	1451	1333	257	276	175	28	—
inowrocławski	2517	2525	1068	1079	1061	300	8
mogileński	768	747	251	182	283	60	—
nakielski	1399	1388	532	376	450	23	—
sępoleński	660	710	215	243	223	106	—
świecki	1510	1613	384	172	458	139	—
tucholski	866	779	354	178	163	103	—
żniński	1091	1149	427	358	161	122	—
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>							
Bydgoszcz	4616	4690	1603	2956	3285	1693	78
Toruńsko-włocławski	15781	16041	5583	5904	7971	2810	55
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski	838	868	218	209	270	43	—
brodnicki	1291	1229	528	273	512	43	—
chełmiński	822	858	250	130	293	28	—
golubsko-dobrzyński	762	686	281	66	215	—	—
grudziądzki	596	603	75	—	112	—	—
lipnowski	1119	1118	332	426	276	48	—
radziejowski	683	741	300	402	119	73	—
rypiński	749	687	198	158	194	55	—
toruński	1340	1290	98	105	102	32	—
wąbrzeski	531	581	174	92	137	—	—
włocławski	1323	1248	146	188	218	35	—
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>							
Grudziądz	1417	1561	759	835	1002	397	5
Toruń	2668	2833	1235	1722	2999	1674	30
Włocławek	1642	1738	989	1298	1522	382	20

^a Stan na początku roku szkolnego.^a At the beginning school year.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
	A			w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2002 I–XII	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,37	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I–XII	103,7	103,5	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003 I–III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	103,6	2252,84	95,0	2249,55	94,9
IV–VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I–III .....	.	.	20,5	2332,17	102,4	.	.	2376,63	95,8	2373,86	95,7
2003 III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	103,6	2267,57	101,4	2261,13	101,2
IV .....	.	.	20,3	.	.	.	.	2320,68	102,3	2317,21	102,5
V .....	.	.	19,8	.	.	.	.	2254,40	97,1	2250,10	97,1
VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
VII .....	.	.	19,6	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
VIII .....	.	.	19,5	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X .....	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI .....	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I .....	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II .....	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III .....	.	.	20,5	2332,17	102,4	.	.	2427,28	102,1	2421,93	102,0

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003 I–III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,3	101,9	.	118,2	110,6	.
2003 III	100,6	100,3	100,8	103,6	100,9	101,9	101,8	100,8	99,7
IV	100,3	100,2	101,0	102,7	99,4	101,3	100,6	98,0	97,6
V	100,4	100,0	101,0	102,0	99,4	100,7	98,5	97,3	95,0
VI	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
VII	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
VIII	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,1
IX	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,6	101,3	102,8	121,3	102,9	112,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,06	45,47
2003 I–III	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	35,96	44,57
IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III	103,7	101,6	.	103,1	100,1	.	99,6	100,4	.	51,16	69,49
2003 III	103,4	101,0	102,4	106,4	100,1	100,4	99,1	99,9	99,3	36,33	45,42
IV	102,5	99,4	101,8	105,8	100,2	100,6	98,9	99,9	99,2	37,65	47,47
V	101,7	99,4	101,2	105,8	100,1	100,8	99,2	100,0	99,2	41,88	51,44
VI	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
VII	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
VIII	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
IX	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	103,8	101,3	102,6	103,0	100,1	100,1	100,1	100,5	100,8	51,22	69,38

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac} <i>Indices of investment outlays ^{ac}</i>	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł <i>State budget in balance ^c 10⁶ zł</i>
	przemysłu ^a <i>industry ^a</i>		budowlano-montażowej ^b <i>construction and assembly ^b</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I–XII	101,1*	x	95,9*	x	90,0	-39402,6
2003 I–XII	x	.	x	.	.	-36516,9
2003 I–III	104,4	x	76,9	x	.	-15430,1
I–IV	105,5	x	80,2	x	.	-17954,0
I–V	106,6	x	82,6	x	.	-23217,6
I–VI	106,7	x	86,0	x	97,8	-23818,4
I–VII	107,5	x	89,1	x	.	-27637,1
I–VIII	107,1	x	90,7	x	.	-29607,1
I–IX	107,5	x	91,3	x	101,2	-33081,5
I–X	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	-36989,2
2004 I–II	116,4	x	88,4	x	.	-9346,1
I–III	119,1	x	95,7	x	.	-11805,1
2002 XII	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	-39402,6
2003 III	105,5	112,1	74,7	116,1	.	-15430,1
IV	108,5	98,4	86,4	123,0	.	-17954,0
V	111,7	101,3	93,1	120,1	.	-23217,6
VI	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	-23818,4
VII	110,3	104,8	101,7	108,3	.	-27637,1
VIII	105,9	94,9	97,1	94,0	.	-29562,3
IX	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1
X	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII	114,0	101,9	99,4	143,5	99,3	-36516,9
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,8	117,3	106,3	131,8	.	-11805,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 9. c Data on accrued base.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2003 <i>Population – as of 31 XII 2003</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2003 = =100	w marcu 2004 r. – w tys. <i>in March 2004 – 10³</i>					
POLSKA	38190,6	23513,4	14677,2	3265,8	102,8	20,5	85,0	153	203,1	231,8
POLAND										
Dolnośląskie	2898,3	2061,9	836,4	284,6	102,3	24,3	84,1	149	18,6	21,5
Kujawsko-pomorskie	2068,1	1280,9	787,2	219,0	103,3	25,3	83,3	121	12,6	14,5
Lubelskie	2191,2	1021,4	1169,8	179,9	103,1	19,3	90,7	186	9,9	11,8
Lubuskie	1008,8	649,6	359,2	108,5	100,4	27,7	81,0	387	7,2	9,8
Łódzkie	2597,1	1682,8	914,3	238,8	102,5	21,2	83,5	107	14,1	16,6
Małopolskie	3252,9	1623,0	1629,9	215,3	103,5	16,7	85,0	105	14,1	15,5
Mazowieckie	5135,7	3322,2	1813,5	376,4	103,5	15,6	86,0	217	21,9	23,7
Opolskie	1055,7	553,7	502,0	83,0	101,7	21,8	86,4	211	5,5	5,9
Podkarpackie	2097,3	849,2	1248,1	185,8	101,8	20,6	86,4	165	10,1	12,5
Podlaskie	1205,1	710,8	494,3	84,5	104,0	17,6	88,1	253	5,7	6,4
Pomorskie	2188,9	1483,2	705,7	196,6	102,7	23,1	83,3	221	11,6	13,1
Śląskie	4715,0	3720,2	994,8	340,0	104,5	18,1	87,5	102	24,6	25,0
Świętokrzyskie	1291,6	589,6	702,0	132,0	104,3	22,8	85,0	232	7,7	7,9
Warmińsko-mazurskie . .	1428,9	858,9	570,0	173,4	101,7	31,0	82,6	305	9,3	11,5
Wielkopolskie	3359,9	1930,7	1429,2	252,6	101,9	17,6	82,7	122	18,1	21,1
Zachodniopomorskie . .	1696,1	1175,3	520,8	195,3	102,3	28,7	84,3	172	12,0	14,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	III 2003=100
POLSKA	49,08	130,1	39,70	105,8	1464	96,7	80,83	105,6	3,45	113,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	48,57	130,5	50,20	113,0	1552	97,0	77,63	95,9	3,44	110,6
Kujawsko-pomorskie	51,03	133,4	40,77	101,3	1511	98,9	74,52	107,9	3,53	118,5
Lubelskie	47,28	131,1	33,83	104,7	1391	94,9	76,75	110,4	3,32	112,9
Lubuskie	51,06	129,6	50,62	106,3	1638	99,8	79,05	90,1	3,50	111,5
Łódzkie	50,02	139,0	37,61	107,7	1422	100,3	80,50	106,3	3,43	117,1
Małopolskie	52,13	122,1	39,77	102,9	1441	94,8	93,74	108,5	3,48	108,8
Mazowieckie	48,47	131,5	34,39	101,1	1462	97,4	76,51	102,9	3,43	115,5
Opolskie	48,31	131,0	49,14	117,6	1657	99,1	75,58	97,1	3,54	117,6
Podkarpackie	46,72	127,3	39,47	106,4	1463	94,7	87,17	108,9	3,48	112,3
Podlaskie	47,45	128,2	35,14	100,0	1494	96,8	85,84	112,5	3,45	112,0
Pomorskie	47,81	125,9	41,36	106,5	1406	96,8	72,47	104,9	3,46	114,2
Śląskie	51,52	125,1	47,72	107,4	1589	100,6	92,91	104,4	3,39	108,7
Świętokrzyskie	47,94	129,8	33,60	106,9	1348	96,0	79,68	104,4	3,37	115,0
Warmińsko-mazurskie . .	46,06	126,3	40,74	104,3	1441	95,9	89,11	104,5	3,45	109,9
Wielkopolskie	52,18	138,3	43,43	108,5	1536	97,4	75,90	107,0	3,56	121,9
Zachodniopomorskie . . .	48,97	135,1	47,74	112,1	1436	98,2	71,18	97,2	3,44	108,9

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w marcu 2004 <i>Mating of sows in March 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu listopada 2003 r. <i>end of November2003</i>		III 2003 = 100	II 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA	5276,8	2861,9	18439,2	1704,7	99,1	100,4
POLAND						
Dolnośląskie	119,2	55,9	523,0	50,1	100,1	99,6
Kujawsko-pomorskie	393,5	165,8	2246,2	203,5	99,6	101,5
Lubelskie	407,8	256,6	1360,9	117,6	99,7	100,4
Lubuskie	64,2	29,3	253,9	26,4	99,4	100,2
Łódzkie	449,1	265,7	1469,8	135,6	99,7	100,6
Małopolskie	273,9	183,2	538,3	59,4	98,7	100,0
Mazowieckie	891,2	540,1	2023,1	185,2	98,7	100,4
Opolskie	127,2	56,5	756,2	64,7	99,2	99,8
Podkarpackie	180,0	132,1	334,5	34,5	99,7	100,9
Podlaskie	692,9	384,7	872,4	79,7	98,5	99,1
Pomorskie	173,6	79,3	1106,8	102,7	99,7	100,8
Śląskie	129,4	64,8	387,6	32,1	99,4	100,6
Świętokrzyskie	196,8	113,2	414,7	50,4	101,2	100,9
Warmińsko-mazurskie . .	364,6	178,4	888,4	85,2	98,7	99,5
Wielkopolskie	703,4	308,8	4512,5	401,8	98,5	100,6
Zachodniopomorskie . . .	110,0	47,5	750,9	75,8	98,3	96,9

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100	w zł zł	I–III 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100
POLSKA	149120,7	119,1	2397	99,3	2405,29	106,6	10544,9	109,2	310	86,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	11862,8	122,2	190	101,6	2396,10	105,9	526,1	111,3	21	86,3
Kujawsko-pomorskie	7313,8	122,9	129	100,7	2063,35	105,8	287,3	95,6	14	84,8
Lubelskie	3728,8	113,3	83	97,2	1999,41	104,9	186,0	99,7	11	89,2
Lubuskie	3361,4	125,2	58	102,4	1933,94	105,7	154,2	116,6	5	84,7
Łódzkie	7583,4	102,6	165	94,7	2020,81	105,5	349,8	118,7	15	85,0
Małopolskie	9302,4	116,7	162	99,6	2249,16	106,8	684,0	97,2	27	91,6
Mazowieckie	29399,7	114,8	323	98,5	2916,18	103,8	3970,9	129,2	60	92,5
Opolskie	3566,7	113,6	59	99,5	2246,41	103,9	177,3	115,2	6	86,2
Podkarpackie	5445,7	112,7	124	100,8	1997,26	104,0	233,6	86,6	13	83,7
Podlaskie	2523,2	115,0	47	100,4	2018,54	105,3	191,2	67,1	6	95,7
Pomorskie	8736,6	129,2	127	98,2	2369,48	115,3	555,5	91,5	17	82,3
Śląskie	28953,4	131,2	437	98,0	2907,61	110,2	1265,4	99,2	53	80,7
Świętokrzyskie	3039,8	126,5	59	98,2	2204,69	110,2	287,2	75,8	8	81,2
Warmińsko- -mazurskie	3870,6	116,7	76	103,0	2153,11	105,0	244,5	124,9	10	91,1
Wielkopolskie	15970,5	120,3	276	102,4	2194,08	104,7	1129,5	110,5	32	89,8
Zachodniopomorskie	4462,0	117,7	81	98,4	2191,28	104,4	302,5	100,0	11	84,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2004 r. ^a <i>Dwellings completed in the period I–III 2004^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–III 2003 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2120,15	106,5	27695	100,1	16477	3039	100,5	2374
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2015,03	104,3	2361	95,1	1453	252	109,1	202
Kujawsko-pomorskie	1803,84	101,9	1028	86,6	761	120	95,1	104
Lubelskie	1736,84	103,9	992	114,5	775	120	123,7	107
Lubuskie	1809,71	107,0	665	97,9	491	84	117,0	75
Łódzkie	1722,63	104,2	1378	118,5	932	166	100,9	140
Małopolskie	1860,60	104,7	3615	101,7	1770	371	90,4	267
Mazowieckie	2991,27	111,0	5820	124,9	2140	535	120,0	316
Opolskie	1762,91	105,2	264	54,9	209	34	60,6	31
Podkarpackie	1721,31	105,8	1203	70,6	1172	162	75,6	160
Podlaskie	1873,45	107,9	548	81,9	381	70	85,3	59
Pomorskie	2062,13	107,4	2480	103,2	1215	246	105,0	167
Śląskie	1980,98	103,4	2436	99,9	2052	311	102,0	283
Świętokrzyskie	1910,14	103,5	525	66,1	353	58	53,6	46
Warmińsko-mazurskie . .	1839,01	109,3	831	92,4	505	90	102,9	73
Wielkopolskie	2085,87	103,2	2210	88,7	1619	284	102,1	249
Zachodniopomorskie . .	1761,75	100,4	1339	112,4	649	137	121,8	95

^a Dane wstępne.
^a Preliminary data.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2004 r. National economy entities ^a – as of 30 III 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	1695	18515	211822	49412	8610	429	1365	179598	259	47944	2771290
POLAND											
Dolnośląskie	82	1505	17377	4882	641	46	82	15022	26	4787	232218
Kujawsko-pomorskie	76	1050	8668	1301	343	17	38	7261	9	1260	152956
Lubelskie	100	1258	6587	762	259	14	25	5261	11	730	118759
Lubuskie	52	519	5626	2098	182	9	29	4894	7	2065	73862
Łódzkie	138	1043	10499	2106	448	26	59	8411	18	2045	194376
Małopolskie	124	1195	14569	2407	624	27	76	11690	25	2328	223114
Mazowieckie	340	3295	57549	17231	2490	77	600	50684	39	16590	427564
Opolskie	22	540	4177	1110	124	14	22	3525	9	1085	65669
Podkarpackie	24	795	5376	653	234	21	32	4129	17	620	111595
Podlaskie	36	530	3446	390	116	5	21	2552	3	366	79083
Pomorskie	75	1127	16610	3243	720	22	97	14635	11	3138	171720
Śląskie	235	1256	23789	4127	1010	71	107	19802	24	4016	328890
Świętokrzyskie	57	547	3716	480	236	24	25	2873	8	455	83673
Warmińsko-mazurskie .	59	755	4821	808	164	11	11	3971	5	797	82876
Wielkopolskie	164	1879	18808	4450	747	22	111	15823	38	4331	266292
Zachodniopomorskie . .	111	1221	10204	3364	272	23	30	9065	9	3331	158651

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.